

EL MIEDO

por GUY DE MAUPASSANT

UBIMOS a cubierta después de comer. Ante nosotros, el Mediterráneo no tenía un temblor en toda su superficie, teñida por una gran luna azulada. El gran navio desfilaba, echando al agua, que parecía sembrada de estrellas, una gruesa columna de humo negro; el vapor de nosotros, el vapor de nosotros, el vapor de nosotros...

de agua, pero aún más grandes y estrididas. Sobre este mar furioso, mudo e inmóvil, el sol devorador arroja su llama implacable y directa. Hay que dominar esas olas de cenizas de oro, bajar, volver a subir, subir sin descanso, sin reposo y sin sombra. Los caballos no avanzan, hunden sus patas hasta los corvejones, resbalan al alcanzar cada pendiente de las sorprendentes colinas. "Eramos dos amigos, seguidos de ocho spahis y de cuatro camellos con sus camelleros. No habíamos, aplastados por el calor, por la fatiga y resaca por la sed como aquel desierto ardiente. De súbito, uno de nuestros hombres lanzó una especie de grito, y nos quedamos inmóviles, sorprendidos por un inexplicable fenómeno conocido por los viajeros de aquellas regiones perdidas. "En algún lado, cerca de nosotros, en dirección indeterminada, redoblaba un tambor, el misterioso tambor de las dunas; redoblaba claramente, a veces vibrante, a veces debilitado, deteniendo y recobrando su fantástico resonar. "Los árabes, espantados, se miraban; y uno de ellos dijo en su lengua: "La muerte está sobre nosotros". Y he aquí que, de pronto, mi compañero, mi amigo, casi mi hermano, cayó de su caballo, de cabeza, fulminado por una insolación. "Y durante dos horas, mientras que yo trataba en vano de salvarle, aquel tambor incansable me llevaba los oídos con su ruido monótono, intermitente e incomprensible; y sentía deslizarse por mis huesos el miedo, el verdadero miedo, el repugnante miedo, ante aquel cadáver querido, en aquel boquete incendiado por el sol entre cuatro montes de arena, en tanto que el eco desconocido, el resonar rápido del tambor, nos arrojaba a doscientas leguas del último villorrio francés. "Ese día comprendí lo que es tener miedo; pero aún mejor lo supe en otra ocasión... "El comandante interrumpió al narrador: "Perdón, señor, pero ese tambor ¿qué era?" "El viajero continuó: "No sé. Nadie lo sabe. Los oficiales, sorprendidos a veces por ese ruido singular, lo atribuyen generalmente al eco asustado, multiplicado, desmedidamente ampliado por los alibidos de las dunas, de una granizada de arena llevada por el viento y que chocaba contra un matorral de hierbas secas; pues se ha podido observar que siempre el fenómeno se produce en las cercanías de las pequeñas plantas quemadas por el sol, duras como pergamino. Ese tambor no sería sino algo así como un espejismo del sonido. Eso es todo. Pero no lo supe hasta más tarde. "Pasó a mi segunda emoción. "Fue el pasado invierno, en un buque del noroeste de Francia. La noche vino dos horas antes, tan nublado y oscuro estaba el cielo. Llevaba yo como guía a un campesino que caminaba a mi vera, por un senderillo, bajo una bóveda de abetos a los que arrancaba aullidos el viento desencadenado. Entre las climas veía correr nubarrones a la deriva, nubes desbordadas que parecían huir ante un espanto. A veces, bajo una inmensa ráfaga, todo el bosque se inclinaba hacia el mismo lado con un gemido de sufrimiento; y el frío me invadía, a pesar de mi paso rápido y de mis gruesas vestiduras. "Debíamos cenar y dormir en casa de un guardabosque, que ya no estaba lejos de nosotros. Yo iba a cazar. "A las diez, mi guía levantaba los ojos y murmuraba: "Triste tiempo! Luego me habló de la gente a cuya casa nos dirigíamos. El padre había matado a un cazador furtivo, hacía dos años, y desde entonces parecía sombrío y como atormentado por un recuerdo. Sus dos hijas, casadas, vivían con él. Las niñas eran bonitas. No veía nada ante mí ni en el derredor, y todo el ramaje de los árboles entrecuchados llenaba la noche de un rumor incesante. Por fin vi una luz, y pronto mi compañero llamaba a una

puerta. Gritos agudos de mujeres nos respondieron. Luego, una voz de hombre, ahogado, preguntó: "¿Quién anda ahí?" Mi guía dijo su nombre. Entramos. Y fue un cuadro inolvidable. "Un anciano de cabellos blancos, con mirada de loco y el fusil cargado en la mano, nos esperaba de pie

diendo el cuello, mirando al fuego con sus ojos casi extinguidos, lanzó esos lugubres aullidos que hacen estremecerse a los caminantes, por la noche, en los campos. Todas las miradas se dirigieron a él, que ahora estaba inmóvil, tieso sobre sus patas, atormentado por una visión, y que pronto se puso a aullar otra vez hacia algo invisible, desconocido, temiendo, sin duda, pues se le erizaban los pelos. El guarda, pálido, gritó: "¡Lo huele, lo huele, porque estaba allí cuando lo maté!" "Y las dos mujeres, des-

pavoridas, comenzaron a aullar lo mismo que el perro. "Muy a pesar mío, un temblor me recorrió las espaldas. El espectáculo de aquel animal, en medio de unos personajes desatinados, era espantoso. Durante una hora el perro aulló sin moverse, y el miedo empezó a ganarme. ¿Miedo a qué? ¿Lo podría determinar? Era el miedo, y nada más. "Nos quedamos inmóviles, pálidos, esperando un desagradable acontecimiento, aguzado el oído, palpitante el corazón, trastornados al menor ruido. Y el

perro se puso a dar vueltas en derredor de la pieza, olisqueando las paredes y sin abandonar sus quejidos. Aquel animal nos volvía locos! Entonces, el campesino que me había guiado se arrojó sobre el perro, como dominado por un paroxismo de furioso terror, y abriendo una puerta que daba a un patinillo, arrojó fuera al animal, que se cayó enseguida. Y quedamos sumidos en un silencio aún más aterrador. Y de pronto, todos a la vez, sufrimos un sobresalto extraño: un ser se deslizaba y rozaba contra la pared exterior,

por el lado del bosque; luego pasó contra la puerta, que pareció tarse, titubeante; luego no se oyó nada durante un par de minutos que nos asustaron hasta el extremo; luego retornó, volviendo a rozar la pared, que arañó levemente, como lo haría un niño con la uña; y luego, subitanea, una cabeza apareció contra el ventano, una cabeza blanca con dos ojos como de fieras. Y de su boca partió un sonido, un sonido indeterminado, un murmullo quejumbroso. "Entonces estalló un ruido formidable en la cocina. El viejo guarda había

disparado, e inmediatamente los hijos se precipitaron, taparon el ventano con la mesa grande y afianzaron ésta con el aparato, que arrastraron hasta allá. "Y les juro que al ruido del disparo, que yo no esperaba, sentí tal angustia en el corazón, en el alma y en el cuerpo, que me sentí desfallecer, pronto a morir de miedo. "Allí nos quedamos hasta el alba, incapaces de movernos, de decir una palabra, crispados por un desconcierto indecible. "Nadie se atrevió a quitar la barricada de la salida antes de que hubiera entrado, por la hendidura de un sobrado, un tenue rayo de sol. "Junto a la pared, contra la puerta, el viejo perro yacía con los hocicos rotos por una bala. Había podido salir del patio abriendo un boquete en la empalizada. "El hombre del rostro atezado se caló, y después añadió: "Aquella noche, empero, yo no conocí ningún peligro; pero prefería volver a comenzar todos los momentos en que he afrontado los peores peligros, antes que aquel solo minuto del disparo contra la cabeza barbuda que se asomaba al ventanillo... especie de niños que describo aquí y para quienes la vida religiosa es ante todo un estado de sensibilidad. Si tuviese que tratar de la vocación sacerdotal, tendría mucho que decir y pondría en guardia a las gentes a quienes esto concierne contra las vocaciones precoces. Todas, todas las vocaciones deberían ser tardías. Pero, a qué divagar. Si alguna vez existieron niños como el que ahora he evocado desde el fondo de los años, la raza debe de haberse perdido. Se necesitaba, para producir esos niños sumamente sensibles, una serie de condiciones singulares que no se encuentran nunca reunidas actualmente. Ya no existen, creo, infancias preservadas. Una especie de insurrección obscena de estríbillos y de imágenes penetra ahora por todas partes, viola a los hogares más austeros y aulla en los oídos de los niños lo que los hombres entienden por "felicidad". Mas, ¿quién sabe? Es tal la fuerza de ese desborramiento, que suscita quizás otra generación de muchachos tan ávidos, tan decepcionados como aquel que hace más de sesenta años, apoyado en la barrera del patio, miraba a los obreros silbantes, construir el estrado desde el cual imaginaba el que iba a emprender su vuelo hacia una felicidad inmensa y vaga, que no tenía nombre aun. FRANCOIS MAURIAC (Exclusividad "Prensa Intercontinental").

en medio de la cocina, empujando el cuello, mirando al fuego con sus ojos casi extinguidos, lanzó esos lugubres aullidos que hacen estremecerse a los caminantes, por la noche, en los campos. Todas las miradas se dirigieron a él, que ahora estaba inmóvil, tieso sobre sus patas, atormentado por una visión, y que pronto se puso a aullar otra vez hacia algo invisible, desconocido, temiendo, sin duda, pues se le erizaban los pelos. El guarda, pálido, gritó: "¡Lo huele, lo huele, porque estaba allí cuando lo maté!" "Y las dos mujeres, des-

diendo el cuello, mirando al fuego con sus ojos casi extinguidos, lanzó esos lugubres aullidos que hacen estremecerse a los caminantes, por la noche, en los campos. Todas las miradas se dirigieron a él, que ahora estaba inmóvil, tieso sobre sus patas, atormentado por una visión, y que pronto se puso a aullar otra vez hacia algo invisible, desconocido, temiendo, sin duda, pues se le erizaban los pelos. El guarda, pálido, gritó: "¡Lo huele, lo huele, porque estaba allí cuando lo maté!" "Y las dos mujeres, des-

diendo el cuello, mirando al fuego con sus ojos casi extinguidos, lanzó esos lugubres aullidos que hacen estremecerse a los caminantes, por la noche, en los campos. Todas las miradas se dirigieron a él, que ahora estaba inmóvil, tieso sobre sus patas, atormentado por una visión, y que pronto se puso a aullar otra vez hacia algo invisible, desconocido, temiendo, sin duda, pues se le erizaban los pelos. El guarda, pálido, gritó: "¡Lo huele, lo huele, porque estaba allí cuando lo maté!" "Y las dos mujeres, des-

diendo el cuello, mirando al fuego con sus ojos casi extinguidos, lanzó esos lugubres aullidos que hacen estremecerse a los caminantes, por la noche, en los campos. Todas las miradas se dirigieron a él, que ahora estaba inmóvil, tieso sobre sus patas, atormentado por una visión, y que pronto se puso a aullar otra vez hacia algo invisible, desconocido, temiendo, sin duda, pues se le erizaban los pelos. El guarda, pálido, gritó: "¡Lo huele, lo huele, porque estaba allí cuando lo maté!" "Y las dos mujeres, des-

diendo el cuello, mirando al fuego con sus ojos casi extinguidos, lanzó esos lugubres aullidos que hacen estremecerse a los caminantes, por la noche, en los campos. Todas las miradas se dirigieron a él, que ahora estaba inmóvil, tieso sobre sus patas, atormentado por una visión, y que pronto se puso a aullar otra vez hacia algo invisible, desconocido, temiendo, sin duda, pues se le erizaban los pelos. El guarda, pálido, gritó: "¡Lo huele, lo huele, porque estaba allí cuando lo maté!" "Y las dos mujeres, des-

La Felicidad de las Vacaciones

Por FRANCOIS MAURIAC, de la Academia Francesa

corona de papel verde, oía a una orquestita tocar en nuestro honor la abertura de "Si yo fuese rey" o "Viaje a la China". "Unicamente las dos o tres jornadas que seguían al reparto de premios no me decepcionaban. Arrojan sobre ellas la alegría acumulada por adelantado. Pero esa alegría no nacía de esas jornadas, que llevaban en sí el germen de una ineluctable destrucción. A la angustia del colegio reemplazaba otra que nacía de las horas vacías y ardientes. No había recibido aún nada de ellas y ya partían fugitivas. Cuanto más iba llegando a su fin el verano, más se impregnaba de tristeza el amor que yo consagraba al parque y a la landa que lo cercaba con sus innumerables pinos. Amaba más calidamente esta tierra Árida y triste a medida que comenzaba a tomar el aspecto que tendría esa mañana de octubre en que ella y yo deberíamos separarnos, momento aquel de una belleza desgarradora. Cada estación lleva en sí la estación que va a seguir.

había elegido para él, en la Institución de los buenos hijos. Pero ¿qué era ese amor? Con frecuencia oigo hablar de amores infantiles. Muchos de mis camaradas me han dicho que no se acuerdan de haber sido nunca puros. Pero, para los de mi raza, guardados como si estuviesen llamados a vivir entre los ángeles, nada anunciaba al visitante desconocido. La carne y la sangre estaban encadenadas por algún sortilegio celeste. Ninguna tormenta las acauchaba. No había sino ese nombre, amor, y esas alusiones a lo que no es necesario nombrar; y nada más que detener en ello el pensamiento ya era malo. Y no obstante, después de más de sesenta años transcurridos, es esta espera loca y vaga lo que para mí se parece más a lo que encierra "felicidad", la palabra mágica, acaso porque ningún término imponga, su límite y porque sólo la espera es un país sin fronteras. Así es como un corazón se encuentra predisposto a Dios. No es que los mejores cristianos vengan de esta

había elegido para él, en la Institución de los buenos hijos. Pero ¿qué era ese amor? Con frecuencia oigo hablar de amores infantiles. Muchos de mis camaradas me han dicho que no se acuerdan de haber sido nunca puros. Pero, para los de mi raza, guardados como si estuviesen llamados a vivir entre los ángeles, nada anunciaba al visitante desconocido. La carne y la sangre estaban encadenadas por algún sortilegio celeste. Ninguna tormenta las acauchaba. No había sino ese nombre, amor, y esas alusiones a lo que no es necesario nombrar; y nada más que detener en ello el pensamiento ya era malo. Y no obstante, después de más de sesenta años transcurridos, es esta espera loca y vaga lo que para mí se parece más a lo que encierra "felicidad", la palabra mágica, acaso porque ningún término imponga, su límite y porque sólo la espera es un país sin fronteras. Así es como un corazón se encuentra predisposto a Dios. No es que los mejores cristianos vengan de esta

había elegido para él, en la Institución de los buenos hijos. Pero ¿qué era ese amor? Con frecuencia oigo hablar de amores infantiles. Muchos de mis camaradas me han dicho que no se acuerdan de haber sido nunca puros. Pero, para los de mi raza, guardados como si estuviesen llamados a vivir entre los ángeles, nada anunciaba al visitante desconocido. La carne y la sangre estaban encadenadas por algún sortilegio celeste. Ninguna tormenta las acauchaba. No había sino ese nombre, amor, y esas alusiones a lo que no es necesario nombrar; y nada más que detener en ello el pensamiento ya era malo. Y no obstante, después de más de sesenta años transcurridos, es esta espera loca y vaga lo que para mí se parece más a lo que encierra "felicidad", la palabra mágica, acaso porque ningún término imponga, su límite y porque sólo la espera es un país sin fronteras. Así es como un corazón se encuentra predisposto a Dios. No es que los mejores cristianos vengan de esta

CRONICA Literaria RICARDO LATCHAM

"Isla Negra", por Carlos Rozas L. (Nascimento, 1959)

DESDE HACE tiempo la isla, aquí evocada, empezó a resonar y sus moradores contemplaron el arribo de extrañas visitas...

Este libro de Carlos Rozas Larrain encarna elementos de toda clase, desde la crónica de hábitos y costumbres...

AHORRA VEASE como son los moradores: "Todos los isleños se burlan un poco los unos de los otros; porque, siendo todos ellos, seres más o menos excéntricos y, en consecuencia, distintos del común de la especie humana...

zado porfiadamente entre las rocas, cree el "gaucho", un arbutillo achaparrado de hojas pequeñas, barnizadas de verde oscuro...

Carlos Rozas se crió entre agricultores, en el sur agrario. De ahí viene esa familiaridad con árboles y plantas, con frutos y hojas, que siempre se halla presente en las amenas páginas de Isla Negra.

Más adelante, y por encima del detallismo o el colorido vertidos en diversos cuadros, se afirman dos narraciones que demuestran las posibilidades de escritor, reveladas por Carlos Rozas Larrain, gran amante de la pesca y de la vida marinera.

El grupo de exportación de botellas vacías y artículos varios, que efectúa el Curita; uno ambulante, de dulces y de miel de abejas, que atiende en sus canastos las hijas del Curita, y una venta de gaseosas con que se ayuda la Toya. Cada uno de estos nativos merece un somero bosquejo...

Hermana de Nena, actualmente profesora de pequeña plástica en una escuela vocacional artística de Rancagua; hermana de Chepa, que vive en Lima y que se ha hecho un lugar en la producción de muñecos, verdaderos retratos de todos los personajes típicos que viven en la sierra y la costa del país del norte;



CARLOS ROZAS L.

El conjunto va interesante, se perfilan diversos caracteres, surgen rostros conocidos y se advienen otros, brotan emblemas novelescos. El libro entraña un material que se escapa al observador superficial que asiste a la isla de paso y busca a su principal habitante. Siempre el viento castiga la costa, acaricia los árboles y plantaciones, pone a prueba los nervios de los pescadores y asoma sus ráfagas por encima de las casas...

secaes alombros de las docas y entre ellas crecen mil pequeñas florecillas sufridas y añonimas. Hay unos alelles silvestres de color morado violento y de vigorosa persistencia, que esparcen al stardecer su agradable perfume. En las mañananas de sol, las laderas rocosas se ven engalanadas de flores de color de fuego, de diminutas crucíferas amarillas y de una escasa variedad de doca, de aspecto frágil y tímido, que se cubre de cálces azul muy pálido y blanco. Cuando no hay sol, están todas ellas misteriosamente tristes y escondidas. En las tardes de luna he encontrado por ahí, aquellos románticos "Donde de la noche", que no veía desde mi niñez.

Coronación, obra escrita a orillas del mar, cantado por Neruda, la Anita y Pepe, distinto del anterior, Totó, Alfonso, Raúl, Lala y muchos más. Enseguida, Carlos Rozas nos ubica en el marco más animado de la Isla: el centro comercial, con sus negocios y boliches que se llenan a fines de semana. "El centro comercial" —la "city" de la vida isleña, la constituyen dos pequeños almacenes: el "Costa Azul", que regenta la Lucila, y el de René, que no tiene nombre ni muestra pintada. Se dice simplemente "donde René" —podría decirse, "chez René". Hay también la carnicería del Toyo, la verdulería de la Eduilia y la de la Menche, que es, además, una pequeña casa de huéspedes. El Correo y una venta de cartería con su patente y todo, son atendidos por la Tato. Existe un comer-

cial de exportación de botellas vacías y artículos varios, que efectúa el Curita; uno ambulante, de dulces y de miel de abejas, que atiende en sus canastos las hijas del Curita, y una venta de gaseosas con que se ayuda la Toya. Cada uno de estos nativos merece un somero bosquejo...

"EL ROCK AND ROLL" no podía faltar en el repertorio de Irma Valencia. Es el documento y la gracia del frenesi moderno. Hermana de Alicia, casada con fotógrafo de pintores y pinturas y con la cual animaron asuntos y espectáculos de títeres. Hay, en verdad, para meditar en la herencia artística. Ahora, Irma Valencia coincide la admiración de todos con su exposición de asuntos de danza y tipos de bailarinas y bailarines. El Instituto Chileno - Británico, con su sentido de selección de lo que exhibe, ha pensado que po-

Irma Valencia, un Caso de Herencia Artística Por VICTOR CARVACHO



"FAUNO Y NINFA" ha titulado esta composición acrobática de extraordinaria elegancia por elevación de la línea.



"CHARLESTON" es más que una simple figura. Capta lo frágil y efímero de una época y una moda.



"ORIENTAL" está inspirada por el movimiento exótico de las bailarinas de Siam.

Irma Valencia tiene una trayectoria bien curiosa. Empezó a ser conocida en el Ballet Nacional. Más tarde emigró al equipo técnico dentro del mismo conjunto: su especialidad eran las luces. Fue una forma de encuentro con la plástica: crear esos "ambientes de color", un tanto mágicos e irreales en los cuales evolucionan los bailarines.

Para muchos rasos asumir de simple continuación profesional; quien dejó de bailar y empezó a pintar. En alguna forma, a través de sus muñecos. De allí, desde el conocimiento profesional, dima-



"EL ROCK AND ROLL" no podía faltar en el repertorio de Irma Valencia. Es el documento y la gracia del frenesi moderno.

secaes alombros de las docas y entre ellas crecen mil pequeñas florecillas sufridas y añonimas. Hay unos alelles silvestres de color morado violento y de vigorosa persistencia, que esparcen al stardecer su agradable perfume. En las mañananas de sol, las laderas rocosas se ven engalanadas de flores de color de fuego...

Irma Valencia tiene una trayectoria bien curiosa. Empezó a ser conocida en el Ballet Nacional. Más tarde emigró al equipo técnico dentro del mismo conjunto: su especialidad eran las luces. Fue una forma de encuentro con la plástica...

te que su uso sea el más adecuado, según su sustancia y forma como nos habla, su textura, su apariencia y sus valores. Irma Valencia ha podido, por eso, magnificar al arte, al papel y al color en todos los aspectos...

Quiero hubieras osado, antes, hacer obra artística significativa, expresarse, con algunas armazones de alambre embarrillado con papel de seda? Cuando advertimos los materiales de esta creadora, nos vemos obligados a retrotraer el asunto a las conexiones que esto tiene con un fenómeno general de la plástica moderna: la utilización de los materiales, los tradicionales y los no tradicionales, en toda su verdad, en toda su sinceridad y, asunto importante, en las potencialidades creadoras que en ellos duerme.



Irma Valencia contempla, sonriente, con su esposo, el pintor Raúl Videla, una escena con una bailarina y un bailarín.

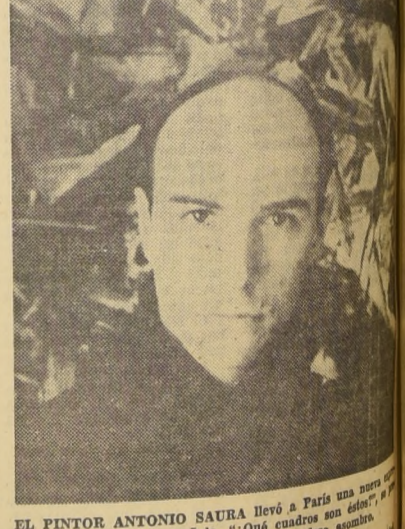
Las composiciones de Irma Valencia son auténticas esculturas. Cumplen con el requisito esencial de desarrollo, en La Cucca de Despedida. En medio de una literatura pesimista y sombría, en una época desquiciada y caótica, la producción de Carlos Rozas Larrain se yergue como algo distinto, que sabe cantar a la vida y reflejarla con amable instinto de narrador, sin pretensiones, pero, a la vez, con sentimiento y noble fibra de escritor. El mejor elogio es desear que continúe y perfeccione su estilo sacándolo de las tentaciones de la facilidad, y siguiendo los consejos de Hernán del Solar, maestro seguro y sabio en los menesteres literarios.

Museo en Casa de Voltaires LA RESIDENCIA, "Las Decolinas", donde Voltaire vivió de 1755 a 1763, y donde creó "Cándido", cerca de Ginebra, se ha convertido en un museo y en un instituto, gracias al celo y al desinterés del señor Theodore Besterman. En el museo puede admirarse la célebre escultura por Houdon y una cantidad de manuscritos y ediciones raras. Es una colección donde se lleva un registro de todo cuanto se imprime en un museo y en un instituto, una tarea considerable edición de la correspondencia general basada en el catálogo de manuscritos y ediciones raras. Es una colección donde se lleva un registro de todo cuanto se imprime en un museo y en un instituto, una tarea considerable edición de la correspondencia general basada en el catálogo de manuscritos y ediciones raras.

Se Estaría Formando una Nueva Escuela Española de Pintura Por JULIAN GALLEG0

vo fiénd, la pintura última que fue expuesta en la Bienal de Venecia, la que ha alcanzado, con Tapié, recompensas internacionales... Se habla de organizar una exposición de pintores jóvenes españoles en el Museo Nacional de Artes Decorativas...

A pesar de esta ambigüedad de términos, pronto se pudo ver que lo que interesaba más al "Paso", era lo que suele llamarse "tachismo", o, más exactamente, "art brut" u "otro arte", porque pretende inventar una nueva estética. Sus fundadores, acaso sin pretenderlo, fueron Wolf, Fautrier y Dubuffet, aunque de este último los nuevos artistas no suelen hablar, porque a pesar de todas sus audiencias en el empleo de la pasta y del material, sigue siendo figurativo...



EL PINTOR ANTONIO SAURA llevó a París una nueva concepción de la pintura española. "Qué cuadros son estos?" preguntan los parisinos, con verdadero asombro.

PARIS.— Las buenas amas de casa que trabajan por la Rue du Seine al atardecer, camino del mercado de Buci, se detienen un instante ante los escaparates del número 51, sede de la Galerie Stadler, especializada en lo que suele llamarse "arte en bruto", donde acaba de inaugurarse la exposición del joven pintor español Antonio Saura, y después de echar una mirada compasiva a los grandes lienzos repletos de signos enérgicos, negros, grises y blancos, que se ven colgados en el interior, siguen su camino sonriendo, suspirando o moviendo la cabeza. Por más que llevan viviendo sesenta años en esta orilla izquierda que ha visto surgir los mayores atrevimientos de Picasso, de Braque, de Ernst, de Miró, las buenas mujeres no se acostumbran a estas exposiciones de Stadler, presentadas por el crítico Michel Tapié, con ditiambos que hacen todavía más inexpugnables estas pinturas al "profano", que se atreve a entrar en la galería, y coger un catálogo. ¿Qué cuadros son éstos, donde no sólo no hay representado nada de lo que cada uno puede ver por el mundo, sino que ni siquiera son de colores bonitos, ni de formas ordenadas?

Terminaba diciendo que "El Paso", no se fija en determinada tendencia. Todas las manifestaciones artísticas tendrán cabida entre nosotros. Con este fin, hemos reunido cuanto en la actualidad creemos válido, con un criterio riguroso, mirando hacia un futuro arte más español y universal... Declaración, cuando menos, ambigua, porque, ¿qué es esto de "válido", cuál es el "criterio riguroso" si "todas las manifestaciones" se admiten y qué quiere decir "un arte más español y más universal"?

El museo puede admirarse la célebre escultura por Houdon y una cantidad de manuscritos y ediciones raras. Es una colección donde se lleva un registro de todo cuanto se imprime en un museo y en un instituto, una tarea considerable edición de la correspondencia general basada en el catálogo de manuscritos y ediciones raras.



# Veinte Centilitros de Buen Tinto Equivalen a 5 Unidades de Penicilina

Por CESAR ALVAJAK



PARIS, AGOSTO, 1959 (PRENSA INTERCONTINENTAL) — Ya me lo sospechaba yo hace mucho tiempo; pero ahora resulta científicamente probado que el agua es el líquido más peligroso. Des noticias recogidas el mismo día de los periódicos parisienses que no vienen en apoyo de los extremistas de la Liga Antialcoólica, fulminadores de invectivas contra el vino y que, por odio insano contra el son capaces de recomendar que se beba Coca Cola u otra droga nauseabunda por el estilo. Una es la declaración del doctor Talhaver, quien en su discurso de recepción en la cofradía del Tastevin (caballeros bebedores de Borgona) ha hecho notar que, según un informe médico oficial, veinte centilitros de buen tinto tienen un poder bactericida equivalente a cinco unidades de penicilina. Y la otra viene de Londres, donde los doctores Erasmo Barlow y Hugo de Warden, del hospital de Santo Tomás, de la capital británica, acaban de advertir al público que el abuso del agua puede conducir a las más deplorables consecuencias. Si los alcohólicos, de que tanto se habla, no son de envidiar, los hidráulicos, de quienes nadie se ocupa, lo son mucho menos.

Veían ustedes el cuadro; el agua, bebida con exceso, produce la sangre hasta tal punto que la coagulación de los bebedores se hace confusa y tiende a habitar toda la fama microbiana. Diganme ustedes si vale la pena de privarse del vino para llegar por medio del agua a tales efectos, y si no convendría poner en las botellas y jarros de esa

virtuosa hipocrita que es la "línea cristalina", el consabido marbrado con la calavera y las dos tibias cruzadas y la inscripción "veneno" para que todo el mundo supiera que se atenera... y jallá con su responsabilidad el que se atreva con esa porquería!

Pero de los peligros del agua nadie se habla eho, cuando en realidad, visto lo visto, habría que crear una liga antialcoólica — y en ello andamos unos cuantos amigos y yo — frente a los puritanos de la Liga Antialcoólica, que para combatir el alcoholismo — y está muy bien, porque el alcoholismo es obra del no saber beber! — combaten contra esa delicia de Dios que es el vino, cuando es bueno, y que por ser delicia de Dios lo hizo Cristo sangre suya, y por estimarlo mejor que el agua, convirtió Cristo en las bodas de Caná diecinueve metretas de este novicio líquido en unos sesientos litros de vino generoso. (Véase la nota del Padre Pe-

—El público detesta su pieza.  
—¿Qué sabe usted...? ¡No viene nunca a ella!  
Porque la mayor prueba de simpatía que el público puede darnos es venir. El público que viene y que paga está, en principio, a favor nuestro.  
Contra todo lo que nos venían contando, la más cruel prueba de desaprobación del público es su ausencia. No conozco nada más triste que esta frase, sumamente ingeniosa, de Fernand Vandérem. Después de un desastre teatral, le decía un amigo:  
—¿Sabes...? Anoche fui a ver tu obra al Teatro Vaudeville.  
Y Vandérem le replicó:  
—¡Ah! ¡Conque eras tú...!  
El papel del público es también sumamente importante por lo que puede añadir o suprimir en una pieza.  
El público de las primeras presentaciones en París aporta una gran preocupación de equidad y de imparcialidad. Pero a partir de la quinquagésima representación, se entra en las grandes capas del público, en que el espectador añade una parte de fantasía absolutamente imprevisible.  
Puedo dar algunos ejemplos. Una noche o a un caballero de edad declarar ante la muerte de Carmen:  
—Veo siempre, con gran satisfacción, la muerte de esta mujer.  
Otro ejemplo, esta vez en la Comedia Francésa. En la cumbre de su arrogancia física, Jean Marais y Jean Chevalier representaban, respectivamente, Orestes y Pirro, en "An-

drómaca". Y yo oí a una espectadora de unos cuarenta años mustiar a su vecina de bulaca:  
—¡Otros tiempos, ay! Los hombres eran mucho más hermosos que ahora. ¡Aquellos romanos! Actualmente no hay buenos mozos como éstos.  
Hay, asimismo, el otro público. El que tiene talento. Hasta cuando es injusto. Así, yo mismo oí de labios de un espectador a quien le pedían su opinión sobre una de mis piezas:  
—La obra de Achard...? Perdona usted, no puedo hablarle de ella. La vi en muy malas condiciones...  
—¡Ah! ¡Cómo es eso?  
—¡Terribles! ¡Estaba levantado el telón!  
Mi interlocutor se divertía; yo estaba ya "lanzado". Y hubo de aventurar ciertas afirmaciones por este estilo: "Con las salas glaciales es como se calientan los hornos", o bien: "Con florecillas azules es como se hace la mejor agua de rosas".  
Y como un colega en potencia me preguntase:  
—¿Piensa usted que se debe escribir para el gran público o para una "élite"?  
Sin vacilar, le respondí:  
—Hay que trabajar para el gran público. Porque precisamente la mejor cualidad de un gran público es ésta: ser grande.  
(Copyright by "Le Figaro" — "Prensa Intercontinental")



perros —contestó Balard con gran pachorra.  
No. El alcohol, bajo esa forma divina que es el vino, se ha hecho para las personas. Pero hay algunas — tan desgraciadas a la prodigiosa mano de Dios que son capaces de beber Coca Cola... ¡y hasta agua!  
¡Compadézanseles mientras que la naciente liga antialcoólica logra convencerlos del triste error en que se encuentran!

## Un Genio Fuera de Este Mundo

“QUE CABANA tan modesta para un hombre de este calibre”, se afirma que fueron las palabras de Beethoven cuando vio un grabado de la casa en que nació Haydn. La casa de la familia Haydn, en Rohrau, era muy humilde. El padre de Haydn, constructor de carros, luchaba con dificultades económicas para mantener a sus doce hijos. El placer de toda la familia era la música. Cuando el maestro Haydn tocaba su arpa y toda la familia se reunía para cantar, su hijo mayor, Josef, se sentaba siempre a su derecha.  
A los siete años, José Haydn ingresó al coro de la iglesia de San Esteban, en Viena, en el que cantó durante algunos años hasta el cambio de voz. Viéndose ante la necesidad de ganarse su vida, trabajó como violinista en una pequeña orquesta de baile, acompañaba serenatas y ayudaba al maestro de canto italiano Porpora, quien, por su parte, le daba clases de composición. Estas fueron las únicas lecciones de música que Haydn recibió durante toda su vida.  
POR INTERMEDIO de Porpora llegó a conocer a muchos aficionados a la música y entre ellos al Barón de Fürnberg, quien en 1755 le invitó a su palacio, donde Haydn compuso sus primeros trios y cuartetos para orquesta de cuerdas. Cuatro años después, el barón obtuvo para Haydn el cargo de director de orquesta del Conde de Morzin. En ese tiempo compuso sus primeras sinfonías. En 1761 pasó a ocupar el puesto de director de orquesta suplente, y más tarde titular, del Duque de Esterházy, uno de los más poderosos y más ricos magnates húngaros de la época y, afortunadamente, un gran amigo de la música. Haydn estuvo al servicio del duque durante 28 años. En la pequeña residencia de Eisenstadt, en un ambiente bello y tranquilo, Haydn tuvo la oportunidad de formar su personalidad musical. “Como director de orquesta pude dedicarme a experimentar, a observar determinados efectos, a aumentar, a borrar y a crear. Vivía separado del mundo, nadie podía disuadirme de mis planes... y así fue como llegué a la originalidad”, declaró más tarde el compositor, refiriéndose a esta fase de su vida.  
Cuando se disolvió la orquesta de Esterházy, Haydn trasladó su residencia a Viena, donde mantuvo amistosas relaciones con Mozart. En dos ocasiones, en 1791-92 y en 1794-95, actuó en Inglaterra, siendo motivo de entusiásticas ovaciones. Allí fue presentado en la Corte y agraciado con el título de doctor honoris causa de la Universidad de Oxford. Entonces Haydn recibió ofertas para radicarse en Inglaterra. En su viaje de regreso se entrevistó en Bonn con el joven Beethoven, quien, poco después, fue a Viena en calidad de discípulo de Haydn. Cuando, en 1795, el Duque de Esterházy fundó una nueva orquesta, confió de nuevo en la dirección a Haydn, quien contaba ya 63 años. Mientras, su obra no había alcanzado aún el punto culminante. Fue realmente a una edad avanzada cuando las obras más famosas de Haydn salieron a la luz: “Oratorios de la Creación” y las “Estaciones”. En el día de cumpleaños del Emperador Francisco, en 1797, se tocó por primera vez el incomparable himno “Gott erhalte Franz der Kaiser”. Esta composición fue adoptada más tarde como himno nacional alemán. El gran director de orquesta Wilhelm Furtwängler declaró que ese himno es “la más bella y más perfecta composición melódica musical” de toda la historia de la música.  
En la primavera de 1809, las tropas francesas ocuparon Viena. El Emperador Napoleón mandó colocar una guardia de honor ante la casa de Haydn. Este pelotón de guardia vino a ser su guardia fúnebre, ya que el 31 de mayo de ese año el gran maestro cerró los ojos para siempre.



"PINOCHO", un cuento infantil italiano, fue usado por Walt Disney para realizar sus populares creaciones. Tanto este cuento como todos los otros de Walt Disney constituyen éxitos cuantiosos se presentan en las pantallas cinematográficas. En Milán lo representa el papel de "cicerone" del mundo infantil.

## Pinocho Será Jefe de Relaciones Públicas en Milán

MILAN — (ANSA) — Del 6 hasta el 20 de septiembre se realizará en Milán el Primer Salón del Niño, una muestra que reunirá a los personajes y episodios más famosos de la literatura infantil, amén de juegos y diversiones para los niños. Los mayores que los acompañarán podrán visitar las secciones dedicadas a la salud, alimentación, vestido, y muebles para los niños.  
El principal protagonista de la muestra es, lógicamente, Pinocho. Su figura indicará el contenido de cada sector y el famoso muñeco de colodillo servirá de guía en la visita, desde las hermosas pinturas murales, pintadas por Chiostri, que decoran cada sala de la exposición en preparación.  
¿Deporte? He aquí a Pinocho montado sobre una cigüeña y volando por el espacio azul.  
¿Espectáculo? Aquí está el imortal muñeco travieso en el Trépolo de Trápeles. ¿Juguetes? Pinocho domina el sector de los juegos desde la diligencia que muchos burritos arrastran, sobrecargados de niños encamionados al País de los Juguetes.  
En la muestra figurarán todos los personajes famosos de la literatura infantil universal, desde los italianos, el señor Bonaventura, el Capitán Coccicchió y los personajes de Verne, a los típicos de Walt Disney, el ratoncito Mickey, Fluió, el Pató Donald.  
Serán las empresas editoriales las encargadas de preparar los stands de la literatura infantil y el único personaje que estará libre de preocupaciones industriales es el señor Pinocho, imparcial y amigo de todos. Porque este salón tiene la finalidad no sólo de dar una visión completa del mundo de los niños, sino también a través de esa visión lograr finalidades industriales en todos los sectores productivos dedicados al consumidor infantil.  
Pinocho, en este instante, está en una sala con un "public relation" introducido a los clientes y mostrados como se realizan los juegos infantiles.  
Pero no debe creerse que la muestra tenga objetivos meramente materiales y comerciales, ya que todo se hará en forma tal que se exponga "alentando a los padres a descubrir cada uno de aquellos sonidos que se resquebrajan hacia el niño", de acuerdo a lo que dice un artículo de la muestra.  
La muestra recordará al ilustre fallecido Vittorio Bardone, un sala con los mejores marionetas. En un desfile de marionetas, una sala dedicada a los juguetes pedagógicos canónicos y otra, clara y obvia, ofrecerá a los niños una raza de vuelos espaciales fantásticos que hoy todavía chicos tienen en la cabeza sus momentos de ensueño.

## Ahora los Automóviles no Necesitan Ruedas

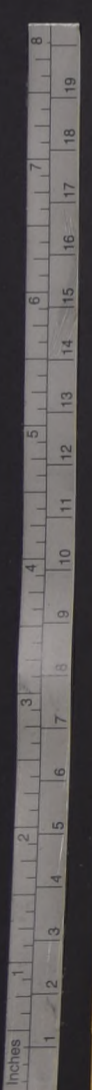
Por el Dr. FERNANDO CASABELLAS



HELO AQUÍ, el novísimo automóvil sin ruedas, que viaja suspendido algunos centímetros por encima del suelo o del agua, a velocidad de avión y con gran poder de maniobra.  
IMAGINENSE un automóvil sin ruedas, volando a un metro de altura sobre el suelo, a través de terreno no pavimentado. Imagínense un buque de carga que viaja de continente a continente, por encima de las olas, a velocidades de 200 kilómetros por hora. Imagínense, todavía, un tren que viaja a lo largo de un riel que nunca toca, batiendo todos los récords de velocidad.  
Pues bien, los primeros modelos de tan fantásticos vehículos ya están realizando tales proezas.  
En verdad, se trata de trineos aéreos que se mantienen suspendidos sobre el suelo, o sobre el agua, merced a chorros de aire comprimido, que se proyectan hacia abajo mediante hélices. Esta corriente de aire los sostiene en la misma forma que un chorro de agua sostiene a una pelota. Libres de la fricción contra el suelo o contra el agua, aceleran a velocidades de avión.  
Algunos usan dos motores: uno que los mantiene levantados y otro de retroceso para propulsión. También los hay de un solo motor, que divide su chorro en dos conductos. Uno desequilibra el cojin aéreo soportante en forma que el trineo va cayendo en la dirección que usted desea llevar.  
Estos vehículos extraordinarios son anfíbios: coche de carrera y lancha de alta velocidad, al mismo tiempo. Pueden viajar impunemente sobre suelo, mar, pantanos, nieve y hielo. Nada los arredra, y resultan baratos. Comparados a un buque del mismo tamaño, transportan el mismo tonelaje, la misma distancia, por el mismo costo; pero, ¡cuanto veces más rápido! Todo campo abierto se transforma en camino, y toda playa es puerto.  
Las implicaciones militares son claras. Unos pocos trineos flotarán una división a través del océano, directamente hasta el campo de batalla, mientras los modelos chicos son plataformas ideales para transportar scouts, provisionamientos y artillería. De aquí que Norteamérica e Inglaterra están invirtiendo grandes sumas en el perfeccionamiento de los trineos aéreos.  
Numerosos aficionados se mantienen en carrera con los gobiernos, puesto que Ud. necesita poco más que madera terciada, aluminio y un motor a gasolina, usado, para comen-

### UN TONTO QUE SE LAS TRAE

JOE WILKINS ha ganado en Nueva York un premio de 10,000 dólares, concedido al autor más exitoso. A continuación se le probó que su esposa entró al jurado la foto premiada sin su autorización y ha obtenido una indemnización de 20,000 dólares, en concepto de daños y perjuicios.



LEA HOY:

FUTBOL: Por la competencia profesional de fútbol, en División de Honor, Ma...

BASQUETBOL: Está a punto de fracasar, por inentendimientos de orden económico entre las directivas, el Campeo...

BOXEO: Sergio Salvia, campeón sudamericano de los livianos, ha resuelto hacer abandono del título, por una lesión física que le impedirá seguir combatiendo...

ATLETISMO: "Esperamos rendir lo mismo que en Sao Paulo", declaró ayer, antes de partir a los Juegos de Chicago, el presidente de la delegación atlética chilena a esa justa...

MANIFESTACION: El radicalismo de Santiago está preparando una manifestación en homenaje al senador Angel Falvo...

JURISTAS: Mañana se iniciará en esta capital la Cuarta Reunión Internacional de Jurisconsultos, con un discurso del Ministro de Justicia, catedrático don Julio Philippi...

Productos de chacarería bajaron en un 12,7 por ciento

El descenso queda de manifiesto en un informe entregado por los Departamentos Técnicos del Ministerio de Agricultura

Durante la última semana los precios de los productos de chacarería experimentaron una baja del orden del 12,7 por ciento, en relación con la semana anterior, según datos proporcionados por la sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

Bodas de Diamante celebra Liceo San Agustín



El Liceo San Agustín —ex Colegio de la Cañada— inicia hoy los actos de celebración de medio siglo en su actual local y las bodas de diamante de la fundación del establecimiento.

JEFE DE LA IGLESIA FELICITO AVER AL CANCELLER VERGARA

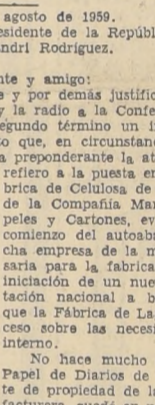
Monseñor Emilio Tagle, Administrador Apostólico de Santiago, visitó al mediador de ayer al Ministro de Relaciones para felicitarle por el éxito de la Conferencia de Consulta de Cancilleres americanos.

Industria chilena puede competir en pie de igualdad en mercado mundial

"Las industrias nacionales que explotan rubros de efectiva base económica, pueden competir con éxito en los mercados internacionales, cuando disponen de elementos técnicos adecuados y de los capitales necesarios", afirmó el Presidente de la República, en carta dirigida al señor Domingo Artega, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio...



Santiago, 17 de agosto de 1959. Excmo. señor Presidente de la República, Don Jorge Alessandri Rodríguez.



Santiago, 21 de agosto de 1959. Señor don Domingo Artega Infante, Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio.

Matrimonio novelesco



ROGNE, Noruega.— Steven Rockefeller y su esposa, Anna Marie Rasmussen, posan aquí con el Gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller, después de la boda, ayer sábado. A la izquierda (al fondo) están la señora de Nelson Rockefeller y Cristián Rasmussen; a la derecha, el Gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller, y la señora de Rasmussen.— (RADIO-FOTO UPL)

101 MIL 910 KILOS DE CARNE ENFRIADA LLEGARON EN UN MES

Entre el 12 de julio y el jueves último se han internado al país, desde Mendoza y Buenos Aires, 101 mil 910 kilos de carne enfriada para el abastecimiento de las provincias de Santiago y Valparaíso.

USA estaría dispuesto a otorgar préstamos a Gobierno Colombiano

WASHINGTON, 22 (UPD).— Estados Unidos está dispuesto a considerar muy favorablemente solicitudes del Gobierno de Colombia de préstamos aislados para fomento económico.

Dramática lucha libran en Laos para contener tropas comunistas

Estas últimas parecen haber ocupado varios puestos avanzados.— Reina tranquilidad en la capital del Reino

No habrá cambios en el Gabinete

Categorico desmentido del Primer Mandatario

Ministro de Obras continúa jira por zona de Arica

El Ministro de Obras Públicas, don Pedro Escobar, en su jira por Arica, visitó ayer el Valle de Arica, para imponerse de las extensiones de aguas subterráneas...

ROCKEFELLER CONTRAJO MATRIMONIO AYER CON SU ANTIGUA CRIADA

Lluevia durante la ceremonia: augurio de felicidad, según la tradición noruega

ROGNE, Noruega, 22 (UPD).— (Por Robert Musel).— Steven Rockefeller, heredero de una de las fortunas más grandes del mundo, contrajo hoy matrimonio religioso con Anne Marie Rasmussen, que fuera criada de su familia, en la iglesia rural de esta localidad, Noruega.

EDICION ARICA

El próximo miércoles LA NACION lanzará un cuerpo informativo dedicado a las realizaciones y perspectivas de desarrollo económico, comercial y turístico del DEPARTAMENTO Y PUERTO LIBRE DE ARICA.



# EN LA MONEDA. - S. E. prepara exposición económica

Se despidió Embajador Müller. - Mejora Canciller hondureño. - Viajó Ministro de RR.EE. panameño. - Becado a España. - Instrucciones a Embajador en Buenos Aires. - Llega nuevo Embajador suizo

El Presidente de la República se reunió en la mañana de ayer con el Ministro de Hacienda don Roberto Vergara, y con el presidente del Banco Central, don Eduardo Figueroa, según informó en la Secretaría General de Gobierno.

**MEJORA EL CANCELLER HONDUREÑO.** - Se encuentra mejor de salud el Ministro de Relaciones Exteriores de Honduras, señor Andrés Alvarado Puerto, quien debió quedarse en Chile guardando cama, afectado por una vieja dolencia.

**EMBAJADOR A BUENOS AIRES.** - A las 16.30 horas, de ayer, viajó a Buenos Aires, el Embajador chileno ante la Casa Rosada, señor Sergio Gutiérrez Olivares. Lleva instrucciones precisas de la Cancillería para continuar en la capital argentina las conversaciones sobre el área libre comercial y asuntos de límites.

**EN USA hay una enfermera por cada 2 mil pacientes; en Chile, una por cada 20 mil**  
Regresaron profesionales chilenas que estudiaron en Norteamérica. - Declaraciones

Mientras en los Estados Unidos hay una enfermera sanitaria por cada 2.000 habitantes, en Chile hay una por cada 20.000. Así lo dice una encuesta que las enfermeras sanitarias Lía Santibáñez Rojas, Jefa de Enfermería del Centro de Salud de Concepción, y Silvia Menéndez Cataldo, asesora de Enfermería de la XIII Zona del Servicio Nacional de Salud, ambas regresaron al país, después de haber hecho estudios en Norteamérica, donde concurrieron becadas por el programa de Cooperación Interamericana.

Las estudiantes estudiaron los aspectos de la profesión, en las Universidades de Carolina del Norte y de Denver, en el Estado de Colorado. Dieron a conocer que en el Estado de Colorado, la organización de los Servicios de Salud, se simula al del Servicio Nacional de Salud, en Chile. Especialmente destacaron que en ambos Estados, la labor de las enfermeras sanitarias es debidamente comprendida y cuentan con todos los medios de movilización posible, para hacer más expeditiva su labor. De ello, expresaron, se deduce que en Chile la profesión de enfermera sanitaria, debe ser ejercida con medios precarios absolutamente, que hacen tal trabajo altamente sacrificado y poco provechoso.

**VIAJO EL MINISTRO DE PANAMA.** - Por vía aérea viajó ayer tarde a Panamá el Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, señor Miguel Norzola Jr. Fue despedido en Los Cerillos por el Jefe del Protocolo, señor Hernán Cuevas Yrarrázaval.

**NO ERA DE LA FACH piloto accidentado en la Zona Norte**  
La Superintendencia de la Fuerza Aérea informó que el piloto del avión civil CC-PRJ No 0001, del Club Aéreo de Iquique, que sufrió un accidente en el norte, no pertenece a la FACH. En una declaración oficial se puntualiza que el señor José Herrera, piloto de la máquina, es civil y que llevaba como pasajeros al capitán de Aeropuerto, don Leandro Parra, y sus hijas señoritas Eliana y María.



REUNION DE JURISCONSULTOS. - Ayer se ofreció una conferencia de prensa para dar a conocer los diferentes impactos de la Cuarta Conferencia Interamericana de Jurisconsultos. En el grabado, al centro, de izquierda a derecha, los señores Julio César Silva, secretario de prensa del torneo; Luis Reque, secretario general adjunto; Fernando Donoso Silva, secretario general, y Manuel Calles, secretario ejecutivo adjunto

## Ayuda a damnificados del terremoto del Cajón del Maipo

A las 16 horas de hoy, en el Departamento de Relaciones del Servicio de Seguro Social, calle Lidice 814, se hará entrega de la segunda cuota de préstamos para los damnificados del terremoto del Cajón del Maipo.

## 15 millones para el Hospital Van Buren

La suma de 15 millones de pesos fue destinada para construcciones y reparaciones de urgencia en el Hospital Van Buren de Valparaíso. Esta cantidad proviene del total de 60 millones 270 mil 400 pesos que el Consejo del Servicio Nacional de Salud aprobó ayer, para la construcción, ampliación, reparación y mantenimiento de los establecimientos hospitalarios del país.

## Nuevo fallo para homicidio con hurto pidió la Suprema

En estado de dictarse un nuevo fallo, dejó ayer la Corte Suprema el proceso en que se encuentran comprometidas tres personas por hurto con homicidio simple, registrado en la provincia de Valdivia, según se informó ayer en ese Tribunal.

## Seminario para jefes de Registro Civil e Identificación

Un Seminario de jefes del Servicio de Registro Civil e Identificación que tendrá tres semanas de duración se realizará en la última semana de septiembre.

## Mañana verá la Suprema el caso "Boassi"

Para mañana se postergó el fallo de recurso de apelación presentado por el abogado Vicente Monti contra la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, cuyos integrantes cambiaron la decisión de procesar por "Cooperación al suicidio" a María Luz Tamarzo, el estudiante Carlos Boassi. Boassi fue procesado al comienzo de este hecho policial como presunto homicida de la colchonera que fue confirmada por la Corte de Apelaciones.

# Mañana se iniciará la Cuarta Reunión de Jurisconsultos

El Ministro de Justicia pronunciará discurso de apertura. - Importantes materias sobre asilo, extradición, etc., serán estudiadas en este torneo

Con un discurso de profundidad jurídica izurará la Cuarta Reunión Interamericana de Jurisconsultos, el Ministro de Justicia y profesor de Filosofía del Derecho de la Universidad de Chile, señor Julio Philipp. Este acto se efectuará a las 16 horas de mañana, en el Roof Garden del Hotel Carrera, con asistencia del Ministro de Relaciones Exteriores, los presidentes de las Cortes Supremas y de Apelaciones de Santiago, parlamentarios, abogados, diplomáticos y miembros del Colegio de Abogados. Le responderá, a nombre de las delegaciones, seguramente, el representante de México, señor Antonio Gómez Robledo. Su participación debe resolverse en la reunión preparatoria del torneo, que se realizará a las 10 horas de mañana.

**REUNION EN LA CANCELERIA.** - Ayer, en la mañana, se reunieron en la Cancillería los Ministros de Relaciones Exteriores y de Justicia, señores Germán Vergara y Julio Philipp, para conversar acerca de diversos aspectos de la Cuarta Reunión Interamericana de Jurisconsultos y la participación de Chile en ella.

**SECRETARIA GENERAL.** - Ayer, se ofreció una conferencia de prensa para dar a conocer el funcionamiento de la Cuarta Reunión mencionada, y la importancia de su desarrollo. Estos aspectos fueron dados a saber por el secretario general del torneo, don Fernando Donoso Silva, abogado y asesor político de la Cancillería chilena; el secretario de la Conferencia Consultiva de Cancilleres, sobre Derechos Humanos y Democracia Representativa, don Luis Reque, jefe de la División de Codificación de la Unión Panamericana, y el secretario ejecutivo adjunto, don Manuel Calles, subdirector del Departamento Jurídico de la Unión Panamericana.

**EXPERTO ATOMICO.** - El señor Alwyn Freeman, representante adjunto de los Estados Unidos ante el organismo internacional de Energía Atómica, presidirá la delegación norteamericana que asistirá a la Cuarta Reunión de Jurisconsultos que se iniciará mañana en esta capital.

## Asunto de Caballeros de la Concordia investiga la policía chilena

La policía está alerta sobre las actividades que pudiese desarrollar en Chile un ciudadano que dice llamarse Rico-Contreras Marcó del Pont, "Ministro Plenipotenciario de la Soberana Suprema Orden de los Caballeros de la Concordia". No se ha podido establecer que pautase este organismo cuyo Ministerio Plenipotenciario desempeñaría en las Repúblicas de Argentina, Perú y Chile el citado Rico-Contreras Marcó del Pont, mientras que el cargo de "Magister Magnum" ha sido encomendado al marqués, doctor Arturo Patrio Bizantino Della Scala, supuestamente domiciliado en Roma.

## Ofertas interesantes en nuestra QUINCENA DEL HOGAR



**QUINCENA DEL HOGAR**

- TIPO BACCARAT
- CRISTALINOS
- BONITO ESTILO
- CALIDAD
- SOLIDOS
- Y... BARATOS

12 Vasos para agua	\$ 1.353.-
12 Vasos para vino	\$ 1.118.-
12 Vasos para cocktail	\$ 765.-
6 Vasos para cocktail	\$ 678.-
6 Vasos para agua	\$ 560.-
6 Vasos para vino	\$ 386.-
1 Vaso para agua	\$ 110.-
1 Vaso para vino	\$ 95.-
1 Vaso para cocktail	\$ 65.-

El juego de las tres docenas  
12 Vasos para agua  
12 Vasos para vino  
12 Vasos para cocktail  
**EL JUEGO \$ 3.200.**

**DONDE UD. SIEMPRE COMP. PARA MEJOR.**  
**CASA GARCIA**  
ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA Reembolsos Casilla 1224

# Banco de Chile

FUNDADO EN 1894

CAPITAL Y RESERVAS: \$ 16.342.677.214.-

**RECIBE DEPOSITOS A UNO O MAS MESES PLAZO EN MONEDA CHILENA Y EXTRANJERA PAGANDO VENTAJOSAS TASAS DE INTERES**

CONSULTE CONDICIONES EN:

**SUCUSALES EN SANTIAGO**

OF. CENTRAL	... Ahumada	251	PROVIDENCIA	... Av. P. de Valdivia	089
ESTACION	... Av. B. O'Higgins	3237	SAN BERNARDO	... Eyzaguirre	539
LA VEGA	... Artesanos	699	PUENTE ALTO	... Concha y Toro esq. M. Rodríguez	
SAN DIEGO	... San Diego	2067	MAIPU	... Av. Pajaritos	1733
SAN PABLO	... San Pablo	2339	PENAFLORES	... Dieciocho esq. Balboa	
VALDIVIA	... Av. Irarrázaval	3057	SAN ANTONIO	... Av. Centenario	75

**SUCURSALES EN PROVINCIAS**

La Calera	San Fernando	Victoria
Quillota	Curicó	Temuco
VALPARAISO	Talca	Valdivia
Almendral	Chillán	Osonoro
Viña del Mar	Concepción	Coihaique
Rancagua	Los Angeles	PUNTA ARENAS
San Vicente de T. T.		

## LIQUIDACION

**Matría Victoria**

TRAJECITOS de lana de niño, \$ 990.- cu. 2 x \$ 1.700.-

PANTALONES de lana de niño, \$ 790.- cu. 2 x \$ 1.400.-

TRAJECITOS de Muñón, para niño, \$ 790.- cu. 2 x \$ 1.300.-

ENAGUAS Can-Can de hilo, para niñas, \$ 890.- cu. 2 x \$ 1.500.-

PANTALONES de Nylon para el cuello, \$ 390.- cu. 2 x \$ 700.-

ENAGUAS de ras con encaje nylon, \$ 2.190.- cu. 2 x \$ 4.000.-

POLERAS para niño, \$ 390.- cu. 2 x \$ 600.-

ENAGUAS de algodón, para para señora, \$ 890.- cu. 2 x \$ 1.500.-

BLUSAS de batista con pelerina de broderi, para Sra. 2.790.- cu. 2 x \$ 5.000.-

BLUSAS de batista bordadas de nylon, hermosos colores, 2.990.- cu. 2 x \$ 5.500.-

ENAGUAS nylon, de cintura CAMISAS de dormir, nylon Vambarte, 4.900.- cu. 2 x \$ 9.000.-

CAMISAS de dormir, de batista, 2.900.- cu. 2 x \$ 5.000.-

PIJAMAS de popelina, para hombre, 3.900.- cu. 2 x \$ 7.000.-

PIJAMAS de moletón, para hombre, 4.900.- cu. 2 x \$ 9.000.-

PIJAMAS de moletón, para señora, 2.800.- cu. 2 x \$ 5.500.-

UN GRAN surtido de chalecos y chomabas de lana magnolia, 2.900.- cu. 2 x \$ 5.500.-

CALCETINES de hilo, para hombre, 190.- cu. 2 x \$ 300.-

CAMISITAS de hilo, para hombre, 590.- cu. 2 x \$ 1.000.-

SOSTENES, 150.- cu. 2 x \$ 250.-

BLUSAS de organza, 990.- cu. 2 x \$ 1.700.-

MEDIAS sin costura, 990.- cu. 2 x \$ 1.800.-

POLERAS de algodón, para señora, 390.- cu. 2 x \$ 700.-

FALDAS de algodón, 1.900.- cu. 2 x \$ 3.200.-

CAMISITAS para señora, 1.500.- cu. 2 x \$ 2.800.-

EN SUS DOS GRANDES TIENDAS:

**BANDERA 437** PRENTE AL CONGRESO

**SAN ANTONIO 288** CASI ESQ. HUERFANOS





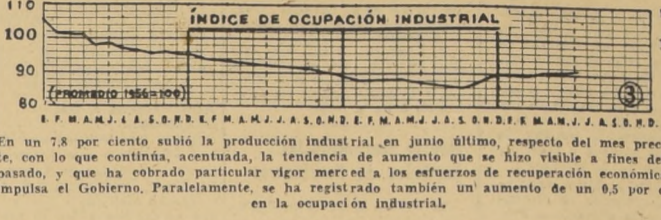
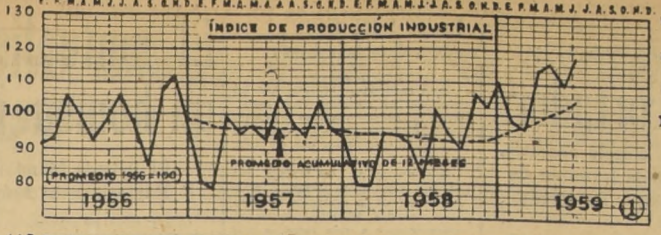
LA NACION, fundada el 14 de enero de 1913. - TELEFONO 2222 - CASILLA 31-D

La política, cáncer de los gremios

E JUEVES pasado aparecieron en el tablote de "La Libertad" unas declaraciones del presidente de la Central Única de Trabajadores, señor Clotario Blest. En ellas se contienen las opiniones que vertió con ocasión del Congreso de los Trabajadores Textiles. Afirmó que "la intromisión de la política es un verdadero cáncer en la vida sindical chilena". Otros juicios similares abundaron en su discurso oficial.

¿Comercio con la órbita soviética?

No hay dudas respecto al interés que tiene para la economía chilena la realización de estudios sobre nuevos mercados para sus productos. Por esto, es plausible que se reúnan las personas más entendidas a discutir las posibilidades y las ventajas de un intercambio comercial con los países comunistas. No dejen de dejarse el asunto en manos exclusivas de un comité formado con el fin de establecer el comercio. Dado el objetivo de tal entidad, lo natural es que ella sólo vea el lado favorable a su propósito. Y el asunto no es de la simplicidad ni del apremio con que se le presenta.



En un 7,8 por ciento subió la producción industrial en junio último, respecto del mes precedente...

A orillas del estero

MUCHO antes de verlo, se adivina el curso del estero por la hilería ondulante de saucos llorones que marchan de a uno en una cuesta abajo, igual que los indios cautivos con las mechas sueltas por la espalda. Los álamos puntan la columna; son los moctones que montan guardia a fin de que nadie se desvíe del camino. Pero eso no ocurre nunca, porque los saucos, igual que las paaguas, son siempre fieles a la vertiente o al raudal donde nalgian el sustento. Los únicos que se aventuran por el seco son el espolino y el pimiento, más sufridos para la sed y amigos de curiosear por encima de las lomas y enredarse a platicar con las neblinas amigas que siben arrastrándose por el faldeo.

Don Clodomiro

Al ratos dan ganas de tomar en serio a don Clodomiro Almeyda. Pero no es posible, ni con la mejor voluntad. De inmediato viene a la mente el recuerdo de una de sus actuaciones como Ministro de Minería. Aquello de la venta de cobre a Rusia por intermedio del Che Ortiz. Primero fueron trescientos mil toneladas; después, cien mil, y por último, veinte mil. En ese preciso instante se le despareció el Che Ortiz, porque sus acreedores lo reclamaban de Buenos Aires. Ahora se encuentra declarado en quiebra. Pero lo más importante es que a don Clodomiro se le había desparecido el cobre. Lo habían llevado tranquilamente a los Estados Unidos, mientras él negociaba con Ortiz. De este modo se le vino al suelo la "cubierta" de un "stock" de cobre de valor estratégico para presionar a ese país, y el resultado final fue que el Gobierno de que formaba parte tuvo que publicar al odio Gobierno yanqui que, por favor, comprara el cobre y lo guardara para evitar que continuara la baja de precios del metal rojo.

Chile Económico durante la Guerra

Perdón lector: seguimos con el dólar y los créditos. Nos vemos obligados a recoger las observaciones económicas de Espartaco. Y una breve nota para "La Libertad".

PROPOSITO de las observaciones que, desde estas mismas columnas y en dos domingos sucesivos, habíamos formulado al discurso económico que pronunció don Eduardo Frei en el Senado a principios de este mes, nos ha salido un contenido en "Espartaco" de "Última Hora". En la edición del viernes 21 nos decía, después de proponernos una andanada de insultos, lo siguiente: "Por el momento sólo queremos hacer dos alcances al sermón propeleante del comen- tarista, y que demuestran la "solidez de sus conocimientos y la seriedad de sus argumentos".

Las copuchas del "Time"

Yo estaba convencido que diarios y revistas copuchentas el último número de la revista "Time", porque me dio que traía noticias de la Conferencia de Cambré. Esta revista es re entretenida, porque tiene hartos monos, pero aunque uno tenga buena nota en inglés cuesta mucho entenderla, porque escriben medio arvevesados y hasta inventan palabras nuevas todas las semanas. Creo que todas los traductores del FRAP se verían en aprietos para leer el "Time".

LA NACION, fundada el 14 de enero de 1913. - TELEFONO 2222 - CASILLA 31-D

Bigote



# 200 millones de pesos al turismo dejó la Conferencia de Cancilleres

## FAVORABLE SALDO ESTADISTICO.— SE ASESORARA A TODA CLASE DE TORNEOS INTERNACIONALES QUE HAYA EN CHILE

Doscientos millones de pesos para la industria turística y 33 millones de pesos en impuestos, dejaron los gastos que efectuaron los miembros de las delegaciones que asistieron a la 5a. Conferencia de Cancilleres y los periodistas extranjeros que cubrieron las informaciones del torneo. Un plan que podemos llamar "operación hospitalidad", desarrolló el Servicio Nacional de Turismo, para atender y agasajar al máximo a los visitantes y permitirles la libertad de reco-

Solo 7 funcionarios del Servicio Nacional de Turismo abordaron esta labor. Asistieron 605 personas. Todavía quedan de ellas más de 50 en Chile, que se interesaron por recorrer diversas zonas. Los lugares más visitados por funcionarios y periodistas extranjeros fueron Viña del Mar y Farelones. La biblia de la "operación hospitalidad" fue un libro sobre atención de participantes de Congresos Americanos, de 169 páginas, editado por la OEA, que incluye hasta la forma en que deben los carpinteros hacer la mesa de sesiones para los delegados. La asistencia de extranjeros en misión oficial o periodística copó los hoteles de primera clase de la capital. De un total de 2.100 camas que estos establecimientos disponen, quedaron 8 lechos disponibles

para turistas u otros viajeros, el día que se inició la 5a. Conferencia Consultiva. Esto dejó demostrado que nos falta mucho

**Retreta matinal en plaza de armas**  
El Orfeón de Carabineros de Chile, se presentará hoy, de 11 a 12.30 horas, en la Plaza de Armas, en la tradicional retreta dominical.

Se desarrollará el siguiente programa:  
Ballet "Carabineros en desfile", marcha: "Granados", "Goyescas", "Intermezzo", Schubert, "Inconclusa", "Almohada", segundo movimiento; Weber "Canasurrutiro", "obertura"; Debussy "Coppelia", ballet; Cardillo "Catali Catali", canción; Strauss "Dabubio Azul", val; y Reyes "Pachitos rojos", maraca final.



ENVIARON FOTOS DE LA CONSULTA A TODO EL MUNDO.— La labor desarrollaron durante la Conferencia de Cancilleres los reporteros gráficos destacados por la UPI para cubrir para todo el mundo los aspectos más interesantes de este torneo. Al día siguiente de Chile señalaron la cordialidad santiaguina, y dijeron que, comparativamente, nuestros reporteros gráficos trabajan tan eficientemente como los de USA y Panamá. Tomaron fotografías diarias, y de cada una, luego de una cuidadosa selección de los negativos, se hacían cien copias. En el gabinete de trabajo de los talleres de revelado de LA NACION, trabajaban, peruano; Alfred Whalenden, director de fotografía de la UPI en Nueva York, y Jun Atherton, de Washington. La UPI que aparece integrando el grupo fue una activa ayudante.



VIAJAN A ESTADOS UNIDOS.— Becado por la Fundación Rockefeller, viajó ayer a Estados Unidos el Dr. Alberto Sporer Covarrubias, via Canadian Pacific y acompañado de su esposa, señora María Angélica Grez Matte de Covarrubias

### Azúcar comprada a México llega mañana

Al puerto de Valparaíso llegará mañana la primera partida de azúcar cruda adquirida en México a cambio de una venta de papel paño de color hecha a ese país. Se trata de 8 mil 800 toneladas del mencionado producto que han sido embarcadas en el vapor chileno "Fidelio Schwager", esta cantidad será enviada a refinerías del país para su elaboración.

### El Intendente Alcalde fue festejado por los gremios del matadero

El Intendente-Alcalde, don Ramón Álvarez Goldsack, fue festejado en el Círculo de Periodistas con un banquete ofrecido por todos los gremios que desarrollan sus actividades en el Matadero Municipal de Santiago, manifestación que se hizo extensiva a los señores Octavio Soto Osoas y Hugo Lyon.

### "Corfo" bonificará a agricultores que utilizan fertilizantes

En su reunión de ayer, el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, resolvió ampliar la bonificación del precio de los fertilizantes, como un medio de fomentar por los agricultores su uso para obtener una mayor productividad agropecuaria.

En su reunión de ayer, el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, resolvió ampliar la bonificación del precio de los fertilizantes, como un medio de fomentar por los agricultores su uso para obtener una mayor productividad agropecuaria.

**Todo PARA SU HOGAR CON AMPLIOS CREDITOS**

**ALFA** LA MEJOR DEL MUNDO \$12.000.- al mes

**PHILIPS** Mod 600

**PHILIPS** Mod 157 U \$6.000.- al mes

**LAVADORA FENSA** Capacidad 3 kilos \$20.000.- al mes

**BICICLETAS** IMPORTADAS Y NACIONALES \$9.000.- al mes

**ENCHERDORAS SINDELEN Y FAMELA** desde \$9.000.- al mes

**LAVADORA BENDIX** Mod Sinderola \$30.000 al mes

**LAVADORA HOOVER** 1 y 3 kilos \$12.000 al mes

**REFRIGERADOR FENSA** Modelo Riviera 9 1/2 pies \$30.000.- al mes

## Enrique Palma ESTADO 30

**Alimento BIEN SU GANADO!...**

SIEMBRE FORRAJERAS OPORTUNAMENTE.

LE OFRECEMOS

- Alfalfa Alta Italia
- Alfalfa Buffalo
- Alfalfa Peruana Alta Sierra
- Alfalfa Rangiers
- Agropyrum
- Ballica Inglesa
- Falaris
- Festuka K 31
- Fromental Schradfers
- Pasto Sudán
- Sorgo Sacarino
- Trébol Ladino

Preços Convententes Condiciones Ventajosas

**BANCO DEL ESTADO DE CHILE** SECCION COMERCIAL



Los niños son los más asiduos lectores de revistas. Pero el alto precio alcanzado por estas publicaciones les impide leer todas las que desearan. La iniciativa de los librerías especializadas en este tipo de literatura popular al establecer un económico sistema de cambio, ha venido a solucionar prácticamente el problema. En el grabado, seis coloridos hojearán avidamente las revistas que muestran las aventuras ilustradas de sus personajes favoritos.

### Comerciantes en revistas se unen a la campaña de precios bajos

Aplican un económico sistema de venta que favorece a la juventud estudiosa

Trescientos comerciantes, organizados en la Asociación de Dueños de Librerías Populares de Chile se han incorporado a la campaña de abaratamiento de la vida, en un rubro que favorece directamente a la juventud estudiosa: la revista de historietas.

Actualmente las revistas mexicanas y argentinas se venden a 200 pesos, y en un hogar donde hay numerosa familia el presupuesto para adquirir resulta sensiblemente gravoso.

### La reforma agraria venezolana tendrá características propias

Dijo el diputado de ese país, señor Gonzalo García Bustillos, en conferencia dictada en la Sala Libertad

En la Sala Libertad, Agustinas 1822, tercer piso, el diputado venezolano Gonzalo García Bustillos dictó una conferencia sobre "Ideas, sentido y desarrollo de la revolución venezolana".

Reafirmando la acción que desarrolla el Gobierno actual, tendiente a la instauración de la Reforma Agraria y al régimen de industrialización del país, dijo que la Reforma Agraria de Venezuela no era igual a la cubana ni a ninguna otra, por cuanto ella tiene características propias, de acuerdo con las necesidades y la conformación de la economía agraria. Indicó que en la actualidad la Cámara de Diputados estudia el proyecto presentado por el Gobierno. En el se ha considerado que Venezuela tiene una población de seis millones de habitantes con un Área agrícola capaz de albergar a unos 20 millones de personas. Del terreno nacional la mayor parte es del Estado y el resto de particulares, por ello la Reforma deberá abarcar ambas partes. Los comunistas en su país entienden que solamente se haga

**"FABRICA de CAMISAS KIBER"**  
SAN DIEGO 501 - ESQUINA PLAZA ALMAGRO

**Inicia mañana GRAN CAMPAÑA ECONOMICA Cooperando al bien nacional**

**Fuimos los Primeros...**  
Desde hace bastante tiempo que nuestro establecimiento industrial con ventas al detalle, viene ofreciendo campañas económicas y que hoy están recomen-

- CAMISAS DE NIÑO, de Plancha, color y blanca, para colegio, 26 al 30, 1 x \$ 1.750.-
- CAMISAS DE NIÑO de Plancha, color y blanca, para colegio, 31 al 36, 1 x \$ 1.850.-
- CAMISAS DE SPORT de niño, tres colores, 1 x \$ 1.800.-
- CAMISAS DE NIÑO, afriñalada, con cierre, del 30 al 36, 1 x \$ 2.550.-
- CAMISAS DE POPELINA, con repuesto, 36 al 45, blanca, 1 x \$ 2.520.-
- CAMISAS DE POPELINA, de color, 3 tonos, con repuesto, 36 al 45, 1 x \$ 2.590.-
- CAMISAS DE POPELINA, blanca, cuello argentino, con repuesto, 1 x \$ 2.800.-
- CAMISAS DE POPELINA, blanca y color, fantasía, con repuesto, 1 x \$ 2.770.-
- CAMISAS DE POPELINA, blanca, cuello separado, con repuesto, 1 x \$ 2.740.-
- CAMISAS DE POPELINA, listada, muy fina calidad, 3 colores, 1 x \$ 3.370.-
- CAMISAS DE PLANCHA, popelina blanca, 36 al 46, 1 x \$ 3.880.-
- CAMISAS DE POPELINA, fondo de color a cuadros, extra fina, 3 tonos, 1 x \$ 4.440.-
- CAMISAS DE POPELINA, blanca, cuello separado y repuestos, lo mejor, 1 x \$ 3.780.-
- CAMISAS DE POPELINA, con lista, fondo color, muy fina, 3 tonos, 1 x \$ 3.445.-
- CAMISAS DE POPELINA, 3 colores, de moda, 37 al 45, con repuesto, 1 x \$ 5.230.-
- CAMISAS DE FRANELA, con cierre, 6 tonos y todo tamaño, de hombre, 2 x \$ 6.780.-
- CAMISAS DE SPORT, manga larga, fina, tela gruesa, muy prácticas, 4 tonos, 1 x \$ 4.880.-
- CAMISAS SPORT, manga larga, popelina, lindos colores de verano, 1 x \$ 4.890.-
- CAMISAS SPORT, manga larga, suave colorido, 4 tonos, muy fina, listas de moda, 1 x \$ 4.750.-
- CAMISAS LANA para caballeros, 4 colores, escocés, lo mejor, 1 x \$ 5.150.-

- SOQUETES de fantasía, para caballeros, buena calidad, 2 x \$ 285.-
- SOQUETES Stretch, variedad de colores, para hombre, 1 x \$ 755.-
- CHALECOS DE LANA, para caballeros, con manga, fantasía de gran moda, 1 x \$ 4.100.-
- SLIP en gamuza, para niños, grises, 2 x \$ 295.-
- SLIP para caballeros, en gamuza, grises, 2 x \$ 750.-
- PAÑUELOS para caballero, en blanco, con venas, brillantes, 1 x \$ 249.-
- TOALLAS Chiteco, tamaño grande, 1 x \$ 460.-
- TOALLAS felpadas, tamaño especial, Chiteco, 2 x \$ 1.580.-
- SABANAS crea Yarur, 1 1/2 plaza, 1 x \$ 2.870.-
- SUSPENSORES de niño, elástico fino, 1 x \$ 210.-
- CINTURON de niño, en cuero, dibujos a elegir, 1 x \$ 310.-
- CINTURONES para caballeros, buena calidad en cuero, 1 x \$ 1.650.-
- CASCAS tisor, para caballeros, tres tallas, muy buena confección, 1 x \$ 3.650.-
- CASCACA de gabardina, para caballeros, 3 tallas, 4 colores, muy finas, 1 x \$ 4.200.-
- BLUE-JEANS para niños, en tela fina, buena confección, 1 x \$ 1.980.-
- BLUE-JEANS para caballeros, en tela de lana fina, buena calidad, 1 x \$ 2.480.-
- GUANTES de cuero, forrado, para caballeros, lo mejor, 1 x \$ 3.150.-
- BOINAS vascas, calidad garantizada, 1 x \$ 1.970.-
- ZAPATILLAS de descanso, para caballeros, de cuero forrado, 1 x \$ 2.970.-
- ZAPATON celestia, café y negro, del 26 al 29, suela de goma, 1 x \$ 2.840.-
- ZAPATON celestia, café y negro, del 30 al 38, suela de goma, 1 x \$ 4.230.-
- ZAPATON celestia, negro, del 34 al 38, suela de goma, 1 x \$ 4.850.-
- ZAPATILLAS de gimnasia, blanca, del 30 al 33, 1 x \$ 1.150.-
- ZAPATON empuntillado, de hombre, café y negro, en suela horma argentina, 39 al 44, 1 x \$ 4.840.-
- ZANDALIAS café, nifita, 22 al 25, 1 x \$ 2.880.-

### Concierto de clausura de la Orquesta Filarmónica de Chile

Por PABLO GARRIDO

Juan Matteucci, director. Enrique Iniesta, solista. Teatro Municipal. Sábado 22 de agosto, 19 horas. Programa: Sinfonía Holberg, opus 40, Grieg; Concierto en La menor, opus 53, para violín y orquesta, Dvorak; Pavana para una Infanta Difunta, Ravel; Overtura 1812, opus 49, Tchaikovsky.

EN SU décimo sexto programa oficial, la Orquesta Filarmónica de Chile cerró su quinto año de grandes conciertos sinfónicos, dirigiendo su fundador y titular Maestro Juan Matteucci. A los que han seguido el desarrollo siempre creciente de la agrupación que alienta la I. Municipalidad metropolitana, la velada de ayer ha sido una confirmación plena de una jerarquía alcanzada mediante calidad y tesón, hasta ubicarla en el primer plano de los grandes valores americanos. El aseo tiene valimiento, tras la experiencia recientísima del cronista que se reinstala en el ejercicio tras auscultar los densos medios musicales de Argentina y Uruguay. Nada hace temer que la juventud agrupación pueda sufrir descenso en su rendimiento artístico. Matteucci ha demostrado, a su vez, una penetración orgánica de su difícil misión como concertador; dotado de una técnica de comunicación nítida y hasta vehemente, lleva al instrumento sinfónico donde su recia personalidad y captación estética le aconsejan. Lo dicho se manifestó ayer en un bello programa, que

incluyó desde el estreno del Concierto de Dvorak, con Iniesta de expositor, hasta la titania bélica de Tchaikovsky en su recuento de la fracasada gesta napoleónica; desde la austera y patética hoja raveliana, hasta la agreste y plácida plasticidad de las cuerdas en el lirismo del nórdico Grieg.

Ha ganado la Filarmónica en ductilidad sonora, particularmente en las cuerdas, donde, pese a algún eventual deslíz, la concepción fraseológica fluye siempre eburnea; otro tanto hay que remarcar de los instrumentos, quienes, a pesar de no contar con vehículos expresivos de la calidad que bien se merecen, logran acordar la sintaxis del discurso con poética dación. Si se hiciera un recuento de las dieciséis sesiones oficiales, habría que celebrar la venida de grandes directores foráneos, como, asimismo, de grandes solistas. El repertorio, mayormente "standard", ha permitido apreciar obras familiares en interpretación que, en casos, pueden calificarse de insuperables. ¿Qué más se puede pedir y decir? Un conjunto de primer orden.

### Conferencias, Exposiciones, Música.

HOY

PINTORES ITALIANOS - Palacio de Bellas Artes, segundo piso, abierta hasta el 30.

ESCUELA DE BELLAS ARTES - Alférez y exulturas, Palacio de Bellas Artes, Parque Forestal. Abierta hasta el 29.

CERAMICAS - Hall de la Escuela de Bellas Artes. Trabajos de alumnos.

MAÑANA

PABLO CUCHARD - Obras. Sala de Exposiciones Universidad de Chile. De 10 a 13 y de 16 a 20 horas. Abierta hasta el 29.

GONZALEZ YAREZ - Dibujo. Sala de Exposiciones Universidad de Chile. De 10 a 13 y de 16 a 20 horas. Abierta hasta el 26.

ANDRES MONREAL - Sala de Exposiciones Universidad de Chile. De 10 a 13 y de 16 a 20 horas. Abierta hasta el 31.

NUOVA SALA PARIS - Obras de destacados pintores. Nacionalidad. Alameda. De 10 a 13 y de 16 a 20 horas.

RENATO DIAZ AVILES - Obras. Sala de Exposiciones Ministerio de Educación, Alameda.

de 1971. Inaugura. 18 horas. Abierta hasta el 29. Horas de visita de 13 a 20.30 horas.

LUCIA AGUAYO - Acuarelas, 50 muestras. Sala del Banco de Chile, Huérfanos 912. Inaugura. Abierta hasta el 29.

FORO SOBRE JAZZ - Siete variaciones sobre "Summer Time". Instituto Chileno Norteamericano de Cultura. Salón Helen Wessel. 19 horas.

M. MAYER, Y M. LESOUR. NE - Conferencia "El lugar del Estado en la economía francesa". Universidad de Chile. Sala Septiembre, Huérfanos 1117, tercer piso. 19 horas.

JUAN MATEUCCI P. - Conferencia sobre "Apreciación musical". organizada por la Asociación Técnica de Educación Municipal de la Dirección General de Educación Primaria y Normal. Agustinas 1591. 19 horas.

PROF. ROBERT COURRIER - Conferencia "Anomalías de la gestación por mecanismos hormonales". Sociedad de Ginecología y Obstetricia, Esmeral. de 670. 19 horas.

JUAN CASANOVA VICUSA - En la Sala de Frecuencia del Banco de Chile (San Antonio 227-Subsuelo) Inaugura. 19 horas.

### Aniversario celebra mañana la Escuela de Cultura Artística

17 años cumplirá mañana, la Escuela de Cultura Artística, establecimiento que tiene una matrícula de sesientos alumnos, que se especializan en las diversas expresiones del arte, además, de recibir el ciclo completo de la enseñanza primaria.

Fue fundado el prestigioso plantel por don Luis Moll, actual Director de Educación Primaria, quien estará presente en la velada de aniversario. Dirige actualmente la Escuela, doña Rosalier Pezoa Estrada. Funciona desde su fundación, en Dieciocho 417.

Así como a la Escuela niños, adolescentes y adultos que revelan alguna inquietud artística.

### Becas para estudiar inglés en el Instituto Chileno-Norteamericano

El Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, ha abierto las inscripciones para becas para estudiar inglés durante el primer semestre de 1960.

Las condiciones para optar a estas becas son:

- 1. Tener un mínimo de 16 años cumplidos.
2. Tener necesidad de aprender el idioma y no contar con los medios económicos para hacerlo.
3. Presentar el formulario debidamente llenado, acompañado de los siguientes documentos: a) certificados de notas de los tres últimos años de estudios efectuados, ya sean primarios, secundarios o universitarios; b) dos cartas de recomendación referentes a la situación económica y carácter del interesado, que no sean ni de profesores del Instituto ni de familiares.

Los formularios para solicitar becas se entregarán en la Oficina de Información del Instituto hasta el 10 de septiembre. Así mismo las solicitudes y documentos se recibirán hasta el 10 de septiembre, a las 20 horas. Las becas son para estudiar inglés en el Instituto, no para viajes a los Estados Unidos.

### Varieté

Algunos libros son para ser saboreados; otros, para que se los devore, y unos pocos, para ser masticados y digeridos.

El hombre sin educación es la caricatura de sí mismo.

Sabemos lo que somos, pero ignoramos lo que podemos ser.

La pereza camina tan lentamente, que la pobreza la alcanza sin cansancio alguno.

El día más perdido es aquel en que no se rie.

Algunos años de estudios efectuados, ya sean primarios, secundarios o universitarios; b) dos cartas de recomendación referentes a la situación económica y carácter del interesado, que no sean ni de profesores del Instituto ni de familiares.

Los formularios para solicitar becas se entregarán en la Oficina de Información del Instituto hasta el 10 de septiembre. Así mismo las solicitudes y documentos se recibirán hasta el 10 de septiembre, a las 20 horas. Las becas son para estudiar inglés en el Instituto, no para viajes a los Estados Unidos.

### Los niños deben ser alegres



Como en todo, el hogar influye decisivamente en la alegría o tristeza del carácter. Padres adultos, ceñidos, malhumorados, tristes, producen niños taciturnos.

La casi totalidad de los niños neuróticos, coléricos, tímidos, tienen un hogar en el que el padre da la sensación de vivir amargado y en el que la madre gruñe por todo y contra todo. El niño siente más que piensa, que la vida es dura, desapastible y difícil y se le va creando una concepción triste del mundo a que ha venido.

### Recetas caseras

ARROLLADO DE MALAYA

Se elige la malaya de la parte más delgada. El día anterior de prepararla se deja en un tueste con agua con vinagre por algunos días. Se prepara de la manera siguiente: se cortan en tiras tres zanahorias crudas, se mezclan con un cuarto de kilo de arvejas crudas, un huevo cocido cortado en pedacitos y seis aceitunas deshuesadas. Con todos estos ingredientes se rellena la malaya formando un arrollado que se aprueba con una lienza. Se sirve fría en tajadas acompañada de papas con mayonesa o de ensaladas.

### CARNE A LA CACEROLA

Un kilo de posta negra. Poner en una cacerola media litro de aceite. Dorar la carne por todos lados, cuando esté dorada se le agrega una taza de vino blanco, zanahoria, perejil, y una cebolla sin freír. Se sazona bien y se deja que hierva todo hasta que las verduras estén deshechas, y la carne blanda, entonces se sacan las verduras y se pasan por el cedazo; se vuelven a poner pasadas en la cacerola con la carne, y se le agrega cuatro cucharadas de pan rallado. Se deja a fuego

lento unos diez minutos, se le agrega la carne y se le vacía encima la salsa. Se acompañan con moquecos de arroz.

### Contra ciertas Eczemas - Ronchas

Empeines - Espinillas

Comenzón de la piel y del cuero cabelludo, puede Ud. aplicar

### UNGUENTO MONTE SANTO

BASE: Lassarmentol

### CONTRIBUYA AL AUGE EFECTIVO DE LA MINERIA NACIONAL

Invierta sus capitales en el Minerio y reciba legalmente el más alto interés. Gestorizamos el capital.

### SOCIEDAD MINERA SANTA GEMITA

At. Vicuña Mackenna 8 De 16 a 20 horas

### Cuide su Higiene Tomando TE MONTE SANTO

sabor muy agradable en el almuerzo en la comida tome Ud.

Té Monte Santo Pídale en su Farmacia

ESTABLECIMIENTO POULTRY FARM. ATENDIDO POR SUS PROPIOS DUEÑOS. Pollos a lo spiedo, Patos asados, Gallinas guisadas, Cazuela de ave, empanadas de ave, arroz a la valenciana, especialidad de la casa. Pida presupuesto para banquetes. Banderita 471 - Tel. 83714. Frente al Congreso.

FUERZA AEREA DE CHILE CONCURSO. Llámase a concurso para proveer la siguiente vacante: 1.- Traductor Técnico Inglés-Castellano. Sueldo V Categoría. Bases y demás antecedentes deben solicitarse al Departamento de Ingeniería y Mantenimiento del Comando del Material - "El Bosque", hasta el 29 del presente (paradero 36 1/2 de la Gran Avenida, frente al número 12350). EL COMANDANTE DEL MATERIAL

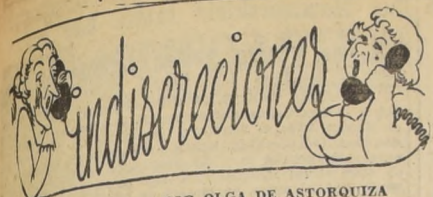
Calzado ortopédico MONJITAS 795. Para pies delicados, juanetes, callosidades. Acortamiento zapatos adaptables a placas ortopédicas, recomendadas por los señores médicos. Hechos y sobre medida. TELEFONO N° 31838 UNICO EN SANTIAGO. DANA

La mujer distinguida sabe conservar el cutis siempre limpio, terso y aterciopelado empleando diariamente en su aseo el famoso... Jabón DERMAL

Calzado fino para Damas. ARMADO Y COSIDO A MANO. VENTA DIRECTA EN FABRICA. 20% "LENNIT" DESCUENTO. SANTA ROSA 666

P-5927 SE IMAGINA? Ud. y su Acompañante, frente al Gran Buda de Kamakura, en el exótico Japón, durante LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS GRATIS. APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD... Siga gustando el Café que Ud. ya conoce y sabe que es Puro, de la Mejor Selección, porque llevo el sello "Tres Montes" y podrá hacer realidad este soñado viaje. ENVIE LOS CUPONES DEL INSTANTANEO "SI CAFE" O LOS COSTADOS "VAMOS AL GRANO" DE LOS PAQUETES DE LOS CAFES "PAULISTA" "MONTERREY" o "GRAN CAFE" A: OBSEQUIOS "TRES MONTES," VALPARAISO

No sea corto de genio... saquese los 100 millones. ESTA VEZ PUEDEN SER SUYOS! ENTERO \$ 8.000. VIGESIMO \$ 400. AGOSTO 30. POLLA. BOLETINES INFORMATIVOS DE LA POLLA: Desde las 8.30 de la mañana cada media hora, los días de sorteo por CR. 130. Ra. día "Presidente Balmaceda", Ag. Gral. Prop. Polla: Larraín del Solar



POR OLGA DE ASTORQUIZA

EL EMBAJADOR DE LA INDIA y señora de Mani ofrecie...

LA DANZA EN LA VIEJA INDIA tiene una gran importan...

EL MOVIMIENTO DE LAS MANOS es una de las caracte...

SUS TEMPLOS CON ORIGINALES TALLADOS en piedra...

KHAJENAO es el más puro estilo hin...

FRANCISCO WALKER LINARES era...

ALBERTO RIOSECO VASQUEZ, secretario general de la...

LA PAREJA RIOSECO-ILLANES nos contó que habían...

GHISLAINE DE MUSSY COUSISO trabaja en la UNESCO...

EL NUEVO MUSEO DE LOS IMPRESIONISTAS "Jeu de...

DEJEUNER SUR L'HERBE, de Monet, está colocado magistral...

GABRIELE DE MANI, con su cordialidad de siempre, aten...

AMRITA, la hija de los Embajadores, también en sarí, pero...

LA CENA, exquisita, con los platos más sabrosos típicamente...



EN LA EMBAJADA DE LA INDIA durante la proyección de films documentales...

FALLECIMIENTOS

CASTRO MIRANDA, ELEODORO. - Santa Inés 01735. 10 horas. General.

MATRIMONIOS CONGR. TADOS

MATRIMONIOS CONGR. TADOS. - Ximena Rivera Marfán con Enrique Foster Moreno...

MAÑANA SE VA MODUGNO



El artista italiano Doménico Modugno, justamente considerado como el compositor mundialmente más famoso...

FALLECIMIENTOS

CASTRO MIRANDA, ELEODORO. - Santa Inés 01735. 10 horas. General.

Advertisement for 'TRES OPORTUNIDADES' featuring a woman and children, with text about a lottery and a dress for 16,900.

Large advertisement for LAN-CHILE featuring an airplane, a woman in a dress, and text about flight services and ticket prices.

DIPLOMATICAS. - A España, el funcionario de la Cancillería don Hernán Sánchez Bohmer...

SENORA SARA ACUSA DE VALDES. - Ha fallecido, después de rápida enfermedad, la señora Sara Acuña de Valdés...

Advertisement for 'MUEBLES para RADIOS' by Arturo Prat 258, featuring a radio and furniture.

Advertisement for 'CERRAJERIA' by Orlando E. Rocco A., listing various metalwork services.

# La política argelina del Gobierno francés estaría produciendo disensiones en su seno

La prensa comenta en todos los tonos la situación.— Por su parte, se ha calmado la tirantez entre Francia y sus aliados, pero persisten los desacuerdos.— Jefe del Gobierno Provisional de Argelia habría llegado "misteriosamente" a Ginebra

PARIS, 22 (UPI).— El Gobierno francés se ve hoy envuelto en una nube de comentarios de la prensa provocados por los rumores de una disensión en el seno del Gabinete con motivo de la política en Argelia.

Profusas informaciones publicadas por la prensa dicen que el Presidente de la República, General Charles de Gaulle, ha pedido a los Ministros que expongan por escrito sus opiniones acerca de lo que debe ser esa política en los próximos meses que se aproximan.

Los funcionarios gubernamentales no han prestado públicamente atención a la agitación de la prensa. Pero al mismo tiempo los comentaristas políticos de izquierda se han dedicado a examinar la situación dentro del Gabinete y han llegado prontamente a la conclusión de que De Gaulle podría estar considerando alguna clase de plan de paz sensacional.

El semanario izquierdista "France Observateur" dice que la consulta de De Gaulle al Gabinete se encamina a demostrar que la mayoría de los Ministros no aprueba la actitud del Jefe del Gobierno, Michel Debré, en favor de la vinculación más fuerte posible entre Francia y Argelia. De Gaulle sostiene que una mayoría de "liberales" del Gabinete se partidaría de un amplio grado de autonomía para Argelia, lindante con la independencia.

## POSIBLE ENTRADA DE TURQUIA EN COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

ESTAMBUL, 22 (UPI).— El Ministro de Economía de Alemania occidental, Ludwig Erhard, declaró que entre los tópicos de que trató con el Gobierno de Turquía durante su visita a esta capital, figuraba el de la posible participación de este país en la Mancomunidad Económica Europea.

## Record de exportación de automóviles tuvo G. Bretaña en agosto

LONDRES, 22 (UPI).— Gran Bretaña exportó más automóviles durante el mes de agosto, que en cualquier otro mes de su historia industrial.

Añaden los diarios que las opiniones de los Ministros serán compiladas en una sesión del Consejo del Ministerio el miércoles próximo, víspera de la partida de De Gaulle en un viaje de inspección de cuatro días al turbulento territorio del norte de África.

este respecto es que Debre pudiera dejar en breve de ser presidente del Consejo de Ministros. Esto lo apuntaron prontamente varios periódicos de provincias que comenzaron a preguntar significativamente quién sería el sucesor de Debre. Los diarios de París recogieron enseguida estos comentarios, pero esta mañana ya los habían descartado.

AFLOJA TENSION. PARIS, 22 (UPI).— Hoy se calmó ligeramente la situación que existe entre Francia y sus aliados, pero sin que hayan desaparecido los persistentes desacuerdos.

Una señal de que el ambiente se está aclarando fue que el influyente diario "Le Monde", que durante toda la semana publicó en primera página las quejas y protestas de Francia contra Gran Bretaña, hoy abandonó ese tema.

Fuentes informadas declararon que por ahora no se con-

templán más protestas por la actitud de la prensa británica, como la que el Embajador francés en Londres, Jean Chauvel, presentó la semana pasada al Ministerio de RR. EE. británico.

Por otra parte, no hay señales de que el Presidente Charles de Gaulle, que se entrevistará con el Primer Mandatario de Estados Unidos Dwight Eisenhower, dentro de diez días, haya modificado en lo más mínimo su posición en el asunto atómico (Francia piensa probar una bomba nuclear), el problema de Argelia (Francia considera que eso es un asunto exclusivamente suyo, en el que no pueden intervenir los aliados) o en el trazado de la política aliada (De Gaulle quiere para Francia igual voz que Estados Unidos y Gran Bretaña).

JEFE ARGELINO. GINEBRA, 22 (UPI).— Fuentes rebeldes argelinas revelaron que el jefe del "Gobierno Provisional de Argelia", Ferhat Abbas, llegó misteriosamente hace dos semanas a Ginebra donde está de incognito en la residencia de amigos suyos aquí.

Agregaron que Abbas llegó con su esposa procedentes de España. Un diario local publicó la información, no confirmada, de que también acompañaba a Abbas el "Ministro de Hacienda" rebelde argelino Ahmed Francis.

Ha llamado la atención que Abbas, que posee una casa en Lausana, haya mantenido en secreto su venida a Ginebra cuando antes nunca lo hacía. A falta de una explicación sobre la visita de Abbas, las esferas políticas conjeturaron que tal vez ese político ha sido dejado de lado por los dirigentes del Frente de Liberación Nacional argelino, por sospechar que Abbas no se opone totalmente a discutir con Francia una posible solución política del conflicto de Argelia.

Otra conjetura es que Abbas pudiera estar simplemente preparando documentos para la próxima Conferencia de la Liga Árabe en Ginebra.



ALBANY (Nueva York).— El Gobernador del Estado de Nueva York, Nelson Rockefeller (de pie), habla en una conferencia de prensa, y dice que podría ser candidato republicano a la Presidencia, si estuviera convencido de la posibilidad de abordar efectiva y constructivamente los problemas que sufre el país. (Foto UPI)

## PELICULA DE ROSSELLINI SERA ATRACCION EN EL FESTIVAL DE VENECIA; COMIENZA HOY

VENECIA, 22 (UPI).— Una película que pueda marcar el resurgimiento del director Roberto Rossellini promete constituir una de las principales atracciones del Festival Filatélico Internacional, que comienza mañana en Venecia.

La película es "El General Della Rovere", basada en un episodio auténtico de la guerra, en que los alemanes pusieron a un italiano que hicieron pasar por general en una cárcel de Italia para que espere a sus conclusiones.

## Raúl Castro y Raúl Roa llegaron ayer a La Habana

LA HABANA, 22 (UPI).— La delegación cubana que fue a la Conferencia de Cancilleres de Santiago, encabezada por el Ministro de Estado, Raúl Roa y el jefe de las Fuerzas Armadas Raúl Castro llegó hoy en avión procedente de Caracas.

## Tropas rusas fronterizas dispararon contra una aldea turca en Pesof

ESTAMBUL, TURQUIA, 22 (UPI).— Tropas fronterizas soviéticas dispararon contra una aldea turca situada cerca de la ciudad de Pesof, dando muerte a un hombre e hiriendo a otro.

## Durante ocho años robó gasolina por 800 mil dólares

MEXICO, 22 (UPI).— Manuel Martínez Castro fue acusado formalmente hoy del robo de gasolina perteneciente al Gobierno de México, durante el período de ocho meses, por valor del equivalente a unos 800.000 dólares.

Martínez Castro, que huyó de México en abril, fue detenido en Nueva Orleans el mes pasado. A su llegada al país, quedó detenido en la Cárcel de Lecumberri.

Martínez Castro, sin embargo, dijo no ser culpable del cargo que se le imputa. Martínez Castro era distribuidor de gasolina de Petróleos Mexicanos (PEMEX), la empresa petrolera del Gobierno mexicano.

## Los Batistas se reúnen en Lisboa

LISBOA, 22 (UPI).— Fulgencio Batista, Jr., hijo mayor del ex Presidente de Cuba, llegó esta noche a Lisboa procedente de Madrid para reunirse con su padre.

## Dag Hammarskjöld saldrá hoy en jira por cuatro países latinoamericanos

NACIONES UNIDAS, 22 (UPI).— En su jira por cuatro países sudamericanos, que comenzará el lunes por la mañana en Buenos Aires, el Secretario General de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, tendrá que cumplir un programa muy intenso.

Durante las sesiones de la Asamblea General, el Secretario General de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, hará trabajo intelectual, preparará informes, otros documentos, mientras escucha los discursos de los delegados.

## Manuel Rojas tuvo a su cargo la cátedra de novelistas hispanos en el Summer Language School

NUEVA YORK, 22 (UPI).— Se encuentra en esta ciudad, de presiones a que vive el verano de Vermont, el novelista chileno Manuel Rojas, Premio Nacional de Literatura de su país.

Rojas es el actual director del Taller Literario del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile. Viaja en compañía de su hija María Paz, médico de la cátedra de neurología del profesor Hugo Lea Plaza, de aquella Universidad.

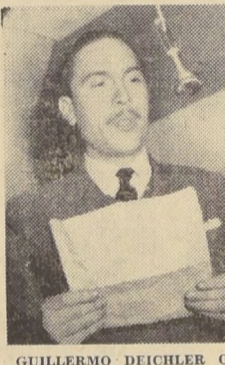
En declaración a United Press International, Rojas dijo que había ido al Summer Language School del Middlebury College por invitación de la Escuela Española, Federico García Lorca, donde tuvo a su cargo las cátedras de novelistas hispanoamericanos y expresión literaria y estilo.

## Roberto Arias suspendió viaje a Bogotá desde Río de Janeiro

RÍO DE JANEIRO, 22 (UPI).— El Embajador de Francia en Londres, Roberto Arias, suspendió su viaje a Bogotá, Colombia, después de haber sido acusado de ser director del movimiento subversivo en Colombia, que tiene de América Latina y, lo que es peor, de su pro-

### Programación diaria de la Radio Cervantes

Table with program schedule for Radio Cervantes, listing times and program titles such as 'Comienzo de transmisiones', 'Veladas de Anleño', 'Brochazos de la Pampa', etc.



GUILLERMO DEICHLER G. Locutor

### Toda la emoción del deporte en micrófonos de CB. 134

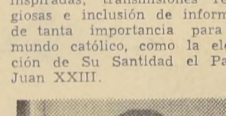
En un esfuerzo más directamente desde las canchas, y el box profesional, bajo la dirección experta de Omar Marchant...

## 20 AÑOS DE CONSTANTE LABOR DE SUPERACION CUMPLE RADIO CERVANTES

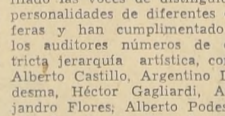
La popular emisora es una de las más escuchadas en el día santiaguino.— Amplia difusión cultural.— Estimulo a las organizaciones gremiales.— Completos programas de deportes, hípica.— Figuras de gran jerarquía artística en sus audiciones

Radio Cervantes, de Santiago de Chile, cumple un nuevo aniversario, y durante los años que ha estado bajo la experta dirección de su gerente don Luis Leiva Sáez, sólo ha sabido imprimir a su programación un ritmo acelerado...

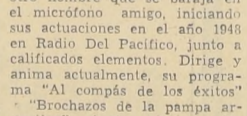
Aparte de esto, ha incluido en su programación innumerables transmisiones de sindicatos, reuniones sociales y, para completar este panorama inmenso de superación, comenzó el año en curso, a informar al oyente sobre todos los eventos deportivos registrados en el país o en el exterior...



ARNALDO PARÍS VALENZUELA (Secretario-Libretista)



OSCAR FERNANDO VALENZUELA



JULIA NAVARRO, Locutora



DON LUIS LEIVA SAEZ, Gerente de la Emisora

Al estar CB 134 Radio Cervantes de aniversario, cabe en forma especial destacar la firmeza y verdadero espíritu de unión que le ha correspondido en estos últimos cinco años, que han sido por lo demás, un éxito sin precedentes en el concierto radiofónico chileno...

# GRANDIOSO FESTIVAL ANIVERSARIO HOY TEATRO CAUPOLICAN

FUNCIONES DE VERMOUTH Y NOCHE

# AMERICA-LATINA

## CANCELAN PATENTES

LA HABANA, 22 (UPI).— El Consejo de Ministros canceló las patentes de licencias especiales para automóviles con exención de las chapas de diplomáticos. Antes, las chapas oficiales eran dadas a funcionarios, militares, sus amistades, y otros.

## UN COMANDANTE ARRESTADO

LA HABANA, 22 (UPI).— Un portavoz de la prisión de Casablanca anunció el arresto de un comandante y de un capitán a quienes se acusa de negligencia en relación con la fuga de ayer de 14 presos, en su mayoría políticos, por un túnel que hacía años no era usado.

## CAMPESINOS DETENIDOS

LA HABANA, 22 (UPI).— Un despacho de Pinar del Río informó que fueron detenidos 40 campesinos, a los que se acusa de haber protegido a elementos contrarrevolucionarios que operan en la zona Pan de Azúcar de la sierrita Los Organos.

## NUOVA POLITICA COLOMBIANA

BOGOTA, 22 (UPI).— En desarrollo de la nueva política colombiana de fortalecimiento de relaciones con los países del hemisferio sudamericano, el Presidente Alberto Lleras Camargo se encuentra en el momento de esta semana el Gobierno emprendió una gira por Ecuador y Venezuela y probablemente Perú.

## PRESUPUESTO GENERAL PERUANO

LIMA, 22 (UPI).— En información dada a los periodistas durante la reunión semanal del Consejo de Ministros, el Ministro de Hacienda, doctor Carrillo Smith, dijo que el Gobierno remitirá el 27 de agosto el proyecto del Presupuesto General de la República para el año 1960.

## CUOTA DE IMPORTACION

TEGUCIGALPA, Honduras, 22 (UPI).— Según un anuncio oficial, el Gobierno de Honduras dispuso conceder a Guatemala una cuota de importación de 15.000 sacos de azúcar.

## PERSONAL DE DIARIO

BUENOS AIRES, 22 (UPI).— Todo el personal del diario "El Nacional" continuó a la empresa a pagar los salarios correspondientes en el término de 48 horas.

## DOS HORAS CONVERSARON KONRAD ADENAUER Y ANTONIO SEGNI

ADENAUER, ITALIA, 22 (UPI).— Konrad Adenauer terminó su visita a Roma con una conversación de dos horas con el primer ministro italiano Antonio Segni.

## PROYECTO DE LEY

LA HABANA, 22 (UPI).— El Consejo de Ministros aprobó un proyecto de ley que modifica la Ley 10.383, que crea el Servicio Nacional de Salud, frente al cual debemos deslindar claramente responsabilidades.

## EL SENADOR SMATHERS

WASHINGTON, 22 (UPI).— El senador George A. Smathers, de Florida, reiteró hoy su propuesta de que se organice una fuerza policial interamericana a las órdenes de la Organización de Estados Americanos (OEA).

## SIR THOMAS BEECHAM SE CASO CON SHIRLEY HUDSON, SU ASISTENTE

LONDRES, 22 (UPI).— Sir Thomas Beecham, director de la Real Filarmónica de Londres, se casó con su asistente, Shirley Hudson, en Suiza, en el curso de este mes.

## SIETE CIUDADES NORTEAMERICANAS VISITARA KHRUSHCHEV EN SU JIRA POR EE. UU. EL PROXIMO MES

GETTYSBURG, 22 (UPI).— En la residencia de vacaciones del presidente Eisenhower se anunció hoy que el primer ministro soviético, Nikita Khrushchev visitará por 10 meses siete ciudades norteamericanas en su visita a los Estados Unidos, el mes próximo.

## LA GRAN INCÓGNITA

LONDRES, 22 (UPI).— Fuentes autorizadas dijeron hoy que los Estados Unidos y Gran Bretaña están dispuestos a prorrogar la suspensión de pruebas de armas nucleares que se han impuesto voluntariamente, después del año que se habían señalado originalmente, siempre que Rusia se comprometa a abstenerse de efectuar esos experimentos.

## EL COLEGIO MEDICO DE CHILE

El Decreto dictado por el Supremo Gobierno es básicamente diferente primero, porque mantiene al Servicio como un organismo centralizado como el que mas, con casi todas las atribuciones en manos del Consejo o del Director General, el que podrá delegarlas sólo en aquellos Jefes Zonales de su confianza, y segundo, y es lo más importante, porque vulnera de manera categórica la autonomía del Servicio. En efecto, la autonomía sólo puede asegurarse a través de concursos de antecedentes para llenar todos los cargos superiores, con excepción de Director General, que es de la confianza del Presidente de la República y del Senado, concursos que cierran el paso a toda influencia política, ajena al mérito profesional; ahora bien, el concurso de antecedentes pierden de todo su valor al establecerse en el Decreto-Ley del Gobierno que "en la provisión de estos cargos se preferirá a los que, en el juicio del Director General y del Consejo, reúnan mejores condiciones de idoneidad" (modificación al Artículo N.º 73, de la Ley 10.383). Si a esta disposición se suma aquella otra por la que se aumenta los representantes del Presidente de la República en el Consejo, no cabe duda que se abrirá ampliamente la puerta a las designaciones políticas en el Servicio y su autonomía técnica y administrativa sólo será una bonita frase.

## EL CONSEJO GENERAL DEL COLEGIO MEDICO DE CHILE

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

## Se busca un novio para monita espacial "Baker"

LIMA, 22 (UPI).— En todos los círculos se comenta la búsqueda del novio para la famosa monita peruana "Baker", a la que los hombres de ciencia norteamericanos hicieron viajar por el espacio sideral en mayo último. Junto con el monito "Able", que murió después de la sensacional prueba.

Los comentarios que ha provocado aquí en los órganos de prensa, reflejan satisfacción por el papel que están desempeñando los simos peruanos en los experimentos destinados a abrir al hombre las rutas estelares.

De entre 24 monos, que serán enviados desde aquí a la Universidad de California, será seleccionado el aspirante a la "mano" de la famosa "Baker".

El "matrimonio" de la monita permitirá saber a los científicos norteamericanos si el viaje al espacio la ha afectado en lo que respecta a la reproducción, por efecto de los rayos cósmicos y otros fenómenos.

El embarque de los 24 monos de la especie "Cibus Apolla", originarios de la selva amazónica peruana, será supervisado por el doctor Carlos Saldías, médico del Hospital Naval del Perú.

Un comentarista dice que es posible que la monita "Baker" reciba con alborozo a su "novio", ya que no hay que dudar de la aptitud sentimental de los simos, como lo afirma un antiguo refrán peruano que dice: "Dicen que los monos no saben querer, y el mono más chico tiene su mujer".



CHICAGO.— La recién coronada "Miss Panamá" —la bella Carmen Carrión, de 19 años, natural de Ecuador— posa con su corte después de haber conquistado el título sobre otras candidatas latinoamericanas, aquí, el 21 de agosto. A su derecha está Felice Gallagher, Miss Estados Unidos, y a su izquierda, Vienna Müller, de 19 años, Miss República de Chile. La señorita Carrión representa a las naciones participantes en los Terceros Juegos Panamericanos, que se iniciará aquí el 27. (Radiofoto UPI).

## FUERZA POLICIAL INTERAMERICANA DEPENDIENTE DE LA OEA PIDE EL SENADOR SMATHERS, DE EE. UU.

WASHINGTON, 22 (UPI).— El senador George A. Smathers, de Florida, reiteró hoy su propuesta de que se organice una fuerza policial interamericana a las órdenes de la Organización de Estados Americanos (OEA).

En un artículo publicado en la revista dominical "Parade", dice Smathers: "Este organismo... está dedicado al fortalecimiento de la paz y la seguridad de nuestro hemisferio. Una fuerza policial proporcionaría a la OEA el instrumento perfecto para el eficaz cumplimiento de su misión".

El senador afirma que tal fuerza serviría para mantener la paz y el orden entre las naciones de América Latina; aseguraría a todas las naciones contra un ataque; crearía un solo Ejército y eliminaría la necesidad de contar con fuerzas armadas individuales, que representan un gasto muy elevado para los presupuestos nacionales.

Según Smathers, los fondos economizados podrían emplearse en el desarrollo económico.

## Estados Unidos y Gran Bretaña dispuestos a prorrogar suspensión de armas nucleares

La incógnita está en saber si los rusos estarán de acuerdo con este compromiso, en vista de que Francia ha anunciado la explosión de una bomba atómica en el Schará

LONDRES, 22 (UPI).— Fuentes autorizadas dijeron hoy que los Estados Unidos y Gran Bretaña están dispuestos a prorrogar la suspensión de pruebas de armas nucleares que se han impuesto voluntariamente, después del año que se habían señalado originalmente, siempre que Rusia se comprometa a abstenerse de efectuar esos experimentos.

Los Estados Unidos y Gran Bretaña ofrecieron el año pasado suspender sus pruebas nucleares por el período de un año a partir del 31 de octubre, día en que se inauguraron las conversaciones de las dos naciones con Rusia en Ginebra en busca de un tratado de prohibición de tales experimentos.

Hasta ahora, los representantes de las tres potencias nucleares no han logrado concertar un convenio definitivo. Las delegaciones acordaron la semana pasada interrumpir las conversaciones para dar oportunidad al Presidente Eisenhower y al Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, de tratar de acabar con el estancamiento en sus conversaciones del mes próximo.

Gran Bretaña y los Estados Unidos cumplieron su promesa, de no realizar explosiones nucleares en 12 meses, a pesar de que los rusos no aceptaron el compromiso después de comenzada la Conferencia.

Fuentes autorizadas dijeron que las dos potencias occidentales no tienen intención de renunciar a las pruebas después del 31 de octubre venidero si entonces aún continúan las negociaciones de un tratado. Pe-

La gran incógnita, sin embargo, consiste en si los rusos estarán de acuerdo con este compromiso en vista de los planes anunciados por Francia de hacer una explosión de un artefacto atómico en breve plazo en el desierto del Sahara.

ro cualquier compromiso definitivo sobre prohibición quedará condicionado a la concertación de un sistema ineludible de control.

Fuentes soviéticas de esta capital prevén que Eisenhower y Khrushchev adoptarán una decisión importante conducente a un acuerdo quizá para el fin de 1959. Pero las mismas fuentes han exteriorizado su inquietud por los posibles efectos de las pruebas nucleares francesas sobre las negociaciones.

Francia ha indicado que no aceptará ningún acuerdo del cual no haya sido parte.

## DECLARACION DEL H. CONSEJO GENERAL DEL COLEGIO MEDICO DE CHILE

En estos momentos se tramita un Decreto con Fuerza de Ley, que modifica la Ley 10.383, que crea el Servicio Nacional de Salud, frente al cual debemos deslindar claramente responsabilidades.

Desde que el Congreso otorgó facultades extraordinarias al Ejecutivo éste manifestó su deseo de cambiar la estructura actual del Servicio, con la colaboración del Colegio Médico de Chile. A este objeto consultó la opinión del H. Consejo General, quien, después del minucioso estudio de sus Departamentos de Salud Pública y de Acción Social, entregó al señor Ministro un Proyecto de Decreto-Ley, en el que se introducen las modificaciones que la experiencia de seis años aconseja.

Estas consisten esencialmente en aliviar la estructura, compleja en exceso, de la Dirección General, que acarrea siempre un pesado trámite burocrático y en descentralizar efectivamente el Servicio dando muchas mayores atribuciones a los Jefes de Zonas y Directores de Establecimientos, especialmente, en lo que concierne al manejo del personal y del presupuesto; se agilizó también la estructura a nivel zonal, suprimiendo el Centro de Salud, como escalafón administrativo. Al margen de estos cambios organizativos se mantienen íntegros en el Proyecto entregado por nosotros los principios fundamentales bajo los cuales se creó el Servicio, por iniciativa de la profesión médica de Chile: autonomía técnica y administrativa, integración de las acciones de fomento, protección y reparación de la salud.

El Colegio Médico de Chile nació los seis años de la anterior Administración defendiendo tenazmente la autonomía del Servicio de los reiterados intentos de aquel Gobierno de sojuzgar-

lo a sus intereses. Fue difícil, porque el Gobierno logró prestigiarlo ante la opinión pública, y en especial ante los que debía servir, porque siempre fue tarde en entregarle los recursos económicos que por ley le pertenecen y sin los cuales no podía cumplir ni los más elementales compromisos, como el pago de los subsidios. Pero se tuvo éxito y la autonomía fue preservada y uno de los presidentes del Colegio Médico de entonces, Dr. Sótero del Río, tuvo el mayor mérito por la integridad y valentía con que la supo defender.

Esa autonomía, junto con la concepción de una medicina realmente integrada en sus diversas acciones de salud, y la posibilidad de darle ahora al Servicio una efectiva descentralización a través del país, es la que concluye con el Decreto-Ley del Gobierno. El Colegio Médico deja establecido que a él no cabe ninguna responsabilidad y que si se convoca de la plena validez de esos principios, por los que ha luchado y siempre seguirá luchando.

Por estas razones se ha solicitado al señor Ministro de Salud que deje sin efecto el Decreto con Fuerza de Ley, a fin de modificarlo de manera que contemple los principios antes expuestos.

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

## PROYECTO DE LEY

LA HABANA, 22 (UPI).— El Consejo de Ministros aprobó un proyecto de ley que modifica la Ley 10.383, que crea el Servicio Nacional de Salud, frente al cual debemos deslindar claramente responsabilidades.

Desde que el Congreso otorgó facultades extraordinarias al Ejecutivo éste manifestó su deseo de cambiar la estructura actual del Servicio, con la colaboración del Colegio Médico de Chile. A este objeto consultó la opinión del H. Consejo General, quien, después del minucioso estudio de sus Departamentos de Salud Pública y de Acción Social, entregó al señor Ministro un Proyecto de Decreto-Ley, en el que se introducen las modificaciones que la experiencia de seis años aconseja.

Estas consisten esencialmente en aliviar la estructura, compleja en exceso, de la Dirección General, que acarrea siempre un pesado trámite burocrático y en descentralizar efectivamente el Servicio dando muchas mayores atribuciones a los Jefes de Zonas y Directores de Establecimientos, especialmente, en lo que concierne al manejo del personal y del presupuesto; se agilizó también la estructura a nivel zonal, suprimiendo el Centro de Salud, como escalafón administrativo. Al margen de estos cambios organizativos se mantienen íntegros en el Proyecto entregado por nosotros los principios fundamentales bajo los cuales se creó el Servicio, por iniciativa de la profesión médica de Chile: autonomía técnica y administrativa, integración de las acciones de fomento, protección y reparación de la salud.

El Colegio Médico de Chile nació los seis años de la anterior Administración defendiendo tenazmente la autonomía del Servicio de los reiterados intentos de aquel Gobierno de sojuzgar-

lo a sus intereses. Fue difícil, porque el Gobierno logró prestigiarlo ante la opinión pública, y en especial ante los que debía servir, porque siempre fue tarde en entregarle los recursos económicos que por ley le pertenecen y sin los cuales no podía cumplir ni los más elementales compromisos, como el pago de los subsidios. Pero se tuvo éxito y la autonomía fue preservada y uno de los presidentes del Colegio Médico de entonces, Dr. Sótero del Río, tuvo el mayor mérito por la integridad y valentía con que la supo defender.

Esa autonomía, junto con la concepción de una medicina realmente integrada en sus diversas acciones de salud, y la posibilidad de darle ahora al Servicio una efectiva descentralización a través del país, es la que concluye con el Decreto-Ley del Gobierno. El Colegio Médico deja establecido que a él no cabe ninguna responsabilidad y que si se convoca de la plena validez de esos principios, por los que ha luchado y siempre seguirá luchando.

Por estas razones se ha solicitado al señor Ministro de Salud que deje sin efecto el Decreto con Fuerza de Ley, a fin de modificarlo de manera que contemple los principios antes expuestos.

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

El H. Consejo General llamará, en fecha próxima, a una reunión con los HH. Consejos Regionales, para considerar la situación creada.

## Señora Ayúdese y Ayúdenos

# GÁNESE ESTOS GRANDES PREMIOS



- Una lavadora Fensa
- Un calentador Coleman
- Dos aspiradoras Sindelén
- Dos marquezas CIC
- Dos Sindelitas

## PREPARE EL MENÚ BARATO COMO GANAR LOS PREMIOS

Haga un Menú para 6 personas, lo más nutritivo y barato que Ud. pueda, para todo un día (desayuno, almuerzo, onces y comida) indicando los precios de los productos que se empleen en el establecimiento donde se pueden comprar a esos precios.

Este concurso demostrará el interés de la dueña de casa por economizar y no pagar precios abusivos, permitiendo conocer los establecimientos que no abusan. Escriba a Clasificador 300 Correo Central, mandando su Menú Barato, indicando nombre y dirección. El concurso se cerrará el 26 de Septiembre.

### CLIPS el surtido más completo

LUIS M. DESMARRAS S.A.C.

## COMITÉ DE DEFENSA DEL CONSUMIDOR

Hace falta dotación de defectives en el balneario de Quintero

QUINTERO.— En varias ocasiones hemos destacado la urgente necesidad de dotar al balneario de los servicios de investigaciones...

En el memorándum que enviamos a la Corporación de Fomento de la Producción, nos dicen nuestros informantes...

La semana pasada desvalijaron el chalet de doña Raquel Vivanco Guajardo, e hicieron robaron especies por valor de \$ 170.000 en ropas, artículos y especies de aves...

ASTILLEROS DE CONSTITUCION ESPERAN AYUDA DE LA "CORFO"

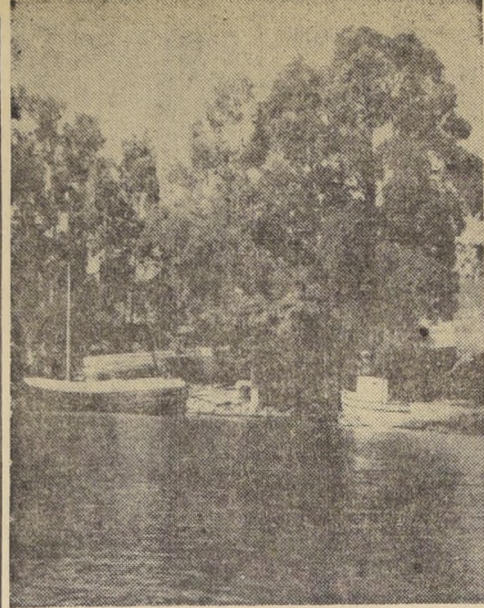
ACTUALMENTE LA CONSTRUCCION DE LAS FAMOSAS EMBARCACIONES MAULINAS ESTA UN TANTO DECAIDA

CONSTITUCION.— Ultimamente se ha dejado de notar una merma considerable en los trabajos de los Astilleros de Constitución...

Hemos conversado con algunos industriales sobre este problema y nos manifestaron que la situación creada la habían hecho presente a la Corporación de Fomento...

Actualmente hay nueve astilleros, los cuales cuenta con el jefe técnico correspondiente que, además, del estudio técnico, ha ido completando su preparación con la experiencia de un sinnúmero de construcciones de diferentes tipos de navíos...

Es la forma ideal de construir barcos de madera y sólo es empleada por los astilleros maulinos, pues, en otras regiones, por no contar con madera apropiada, por ignorancia en este trabajo, o simplemente, por comodidad, no se emplea...



Son mundialmente famosos los faluchos que se construyen en los astilleros de Constitución, cuna de la Tahití II, obra del cerebro y del músculo de los esforzados trabajadores del Maulé. En el grabado, un aspecto del pintoresco río

PORTEÑOS PRESENCIARON INAUGURACION DE LA TV

VALPARAISO.— En medio de la expectación y el entusiasmo público, ayer quedó inaugurada la primera estación de TV construida en el país...

Desde mucho antes de la hora anunciada par el acto inaugural, que estaba programado para las 19 horas, numeroso público se ubicó en los sitios donde habían sido instalados los receptores...

Los receptores más cercanos al foco emisor se colocaron en diversos recintos de la Universidad Católica de Valparaíso...

Terminado el discurso inaugural y de ofrecimiento al acto de la inauguración de la planta transmisora y de los estudios por el Nuncio Apostólico Monseñor Otilio José...

Compañía Minera de Tocopilla

Citase a los tenedores de debentures de las series A y B emitidos por la Compañía, a Junta General que se celebrará el día 7 de septiembre de 1959...

"Ricardo Boettcher" se llamará población de la CORVI en La Unión

LA UNION.— La Corporación de la Vivienda, en su oficina a la Municipalidad, en la cual se está construyendo en esta localidad, llevará el nombre de "Ricardo Boettcher"...

Internado fronterizo de Lonquimay funciona en deficiente edificio

En la actualidad desarrolla sus labores en un local arrendado que carece de las comodidades propias para un plantel cordillerano

LONGQUIMAY.— Con verdadero interés, Lonquimay espera la pronta construcción de un edificio para el Internado Fronterizo, establecimiento educacional que es todo un anhelo para un mejor futuro de los niños de esta apartada zona cordillerana...

El ejercicio libre e dirigido contribuye a un normal y armónico crecimiento en los alumnos. Por carecer de patio cubierto, las clases de gimnasia, no se realizan en forma general por espacio de cuatro a cinco meses durante el período escolar...

Advertisement for Pizarreño roofing material. Includes text: 'Con los nuevos Planes Habitacionales techos eternos para viviendas definitivas', 'Pizarreño el techo más económico', 'Inoxidable Incombustible', 'es fácil de colocar, es liviano, no se pinta.', 'Los años pasan sobre los techos PIZARREÑO sin alterarlos, sin quitarles su aspecto de recién instalados.', 'PRODUCTOS PIZARREÑO', 'Distribuidores: Agencias Graham - Delano - Saavedra Bénard - Sodimac.'

"Ricardo Boettcher" se llamará población de la CORVI en La Unión

LA UNION.— La Corporación de la Vivienda, en su oficina a la Municipalidad, en la cual se está construyendo en esta localidad, llevará el nombre de "Ricardo Boettcher"...

A multi-panel comic strip titled 'DICK TRACY'. The panels show characters in various situations, including a scene with a 'PATRULLA JUVENIL' and a scene with a 'CARTERA'. The comic is signed 'JESUS SOLORZANO'.

Advertisement for 'COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES'. Text: 'OFRECE A USTED UN VIAJE ECONOMICO Y LIBRE DE PREOCUPACIONES A ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA'. Includes a table of fares: 'TARIFAS REBAJADAS A: Valparaíso-Nueva York US\$ 250.- US\$ 300.- Nueva York-Valparaíso 300.- 350.- Ida y regreso 500.- 600.-'. Also mentions 'Los barcos tienen capacidad para doce pasajeros, todas las acomodaciones con aire acondicionado y baño independiente. SALIDAS CADA 14 DIAS.' and 'CONSULTE TARIFAS PARA PUERTOS INTERMEDIOS'.





Estrellas del baloncesto chileno a Chicago

En la tarde de ayer, via aérea "El Pacifico" de Panagra, partió a E.E.U.U., la selección nacional femenina de baloncesto que representará a nuestro país en este deporte, en los III Juegos Panamericanos de Chicago.

En la tarde de ayer, via aérea "El Pacifico" de Panagra, partió a E.E.U.U., la selección nacional femenina de baloncesto que representará a nuestro país en este deporte, en los III Juegos Panamericanos de Chicago.

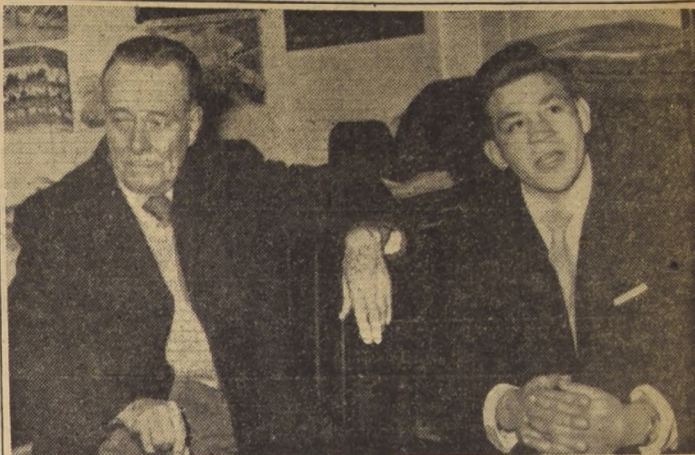
META DE ROBERTO LOBOS:

El título de campeón sudamericano

"Estoy a las órdenes de Sire para un nuevo encuentro", revela el titular chileno de peso pluma. Se va a Buenos Aires para un tercer cotejo con Bunetta. Visita del campeón y su manager, Héctor Rodríguez, a LA NACION

"Me dicen que Abelardo Sire reclamó del fallo. El cree que la pelea pudo ser empatada. Si es así, digan por favor que yo estoy a su disposición para que volvamos a pelear cuando él quiera. Yo tengo el título a disposición de quien quiera disputarlo y se crea con derecho. Si Abelardo Sire piensa que fue perjudicado en el fallo, que haga inmediatamente un nuevo desafío, a fin de que podamos disputar la corona en octubre próximo. Por mi parte no hay inconveniente alguno".

Estas fueron las primeras palabras de Roberto Lobos, en una visita que realizó ayer a LA NACION, acompañado de su manager Héctor Rodríguez. A menos de 24 horas, después de haber defendido con brillo su corona, el campeón de Chile de peso pluma no muestra rastro alguno de la dura lucha sostenida con el retador la noche anterior en el ring del Coliseum. La declaración de "Peludero" se generó luego de que Sire, terminando el cotejo, expresó su desconformidad con el veredicto de los



AMABLE y cordial charla sostuvieron en nuestra redacción Roberto Lobos y Héctor Rodríguez. Advirtiéndose que el campeón no muestra efecto alguno de castigo. Y venía de sostener, la noche anterior, una dura lucha con Abelardo Sire. Muchacho sano y amable, con claro sentido

del deporte y de sus obligaciones, Lobos dijo que estaba dispuesto a darle una nueva oportunidad a Sire, para el mes de octubre próximo. Rodríguez tiene fe enorme en su pupilo y estima que llegará al título sudamericano. Luego van a Buenos Aires.

CARTELERA DEPORTIVA

Espectáculos a efectuarse hoy

Los diferentes deportes anuncian para hoy, tanto en la mañana como en la tarde, en la capital y en provincias, los siguientes espectáculos:

ATLETISMO
8:30 horas.— Estadio Recoleta: Torneo Inter-Facultades de la Universidad de Chile.
10 horas.— Estadio Nacional: Segunda etapa del torneo de Selección de la Asociación Santiago y torneo preparatorio Universitario.
14 horas: Marpocho con Julio Bagdad. Partida del Circuito Peñero "Figueras Alcorta", organizado por el Circuito Atlético Royal. Mete en Andes con Villa Sana.

CICLISMO
9 horas.— Matucana 1030. Partida del Torneo Revelaciones del Club Ciclista Chaobuco.
10 horas.— Alameda con Las Rejas. Partida de los "50 kilómetros" contra reloj, XX aniversario del Club Ciclista Quinta Normal.

FUTBOL PROFESIONAL DIVISION DE HONOR
14 horas.— Estadio Nacional: Universidad de Chile con La Serena y 16 horas: Colo Colo con Palestino.
14 horas.— Estadio Pique Ancha (Valparaíso): Everton con San Luis y 16 horas: Wanderers con Audax Italiano.
19:30 horas.— Estadio Braden (Rancagua): O'Higgins con Universidad Católica.

ASCENSO
14 horas.— Estadio Santa Laura: Universidad Técnica con Coquimbo Unido y 16 horas: Green Cross con Rubiense.
16 horas.— Estadio Municipal de San Fernando: San Fernando con San Felipe.
16 horas.— Estadio Maestranza de San Bernardo: San Bernardo con Iberia.
16 horas.— Estadio Treasandino de Los Andes: Treasandino con Aitana.

NACIONAL JUVENIL
11 horas.— Talcahuano: Huachipato con Los Angeles. 12:15 horas: Estadio Independencia: Cadetes con Santiago. 13:45 horas: Estadio Estero de Rancagua: Rancagua con Chillán. 16 horas: Canchas IV Comuna con Concepción. 16 horas: Concepción con Penco. 16 horas: San Javier con Talca. 16 horas: San Bernardo con San Bernardo. 16 horas: Estadio Cateum con La Cumbre. 16 horas: Estadio Limache: Limache con Quilipe. 16 horas: O'Higgins: O'Higgins con Santa Rosa. 16 horas: La Serena: La Serena con Copiapó. 16 horas: Tocopilla: Tocopilla con Antofagasta. 16 horas: María Elena: María Elena con Arica. 16:30 horas: San Antonio: San Antonio con Suñico.

GOLF
8:30 horas.— Cancha Los Leones. Campeonato de golf de Chile. Final: varones y seminales, damas.

RUGBY
16 horas.— Villa del Mar: Country Club con U.S.M. equipos de primera y segunda división.
16 horas.— Country Club: Old Maccays "B" con Prince of Wales "B" y Old Maccays "A" con Universidad Católica "A", segunda división.
16 horas.— Cancha Grange School: Grange School con Old Boys equipos de primera y segunda división.

TENIS
8:30 horas.— Cancha Club Sportivo Sulco: Torneo Intergrupos de Tenis del Club Sportivo Sulco.
8:45 horas.— Estadio Santa Rosa de los Andes: Torneo Interfacultades de la Universidad Católica.

VOLIBOL
10:15 horas.— Gimnasio Universitario: Católica: Universidad de Chile con Y.M.C.A. y 11:15 horas: Universidad de Chile "A" con Universidad Católica.



EL NERVIOSISMO por empatar, malogró esta gran oportunidad que tuvo Unión Española. A raíz de un tiro indirecto cobrado casi encima del arco de Ojeda, por foul sin pelota de Godoy a un delantero rojo, casi todo el cuadro de Magallanes se colocó sobre la línea de gol, tal como lo muestra la escena que reproducimos. Al

servirse la falta, la pelota rebotó en los jugadores, produciéndose un peligroso entrevue que terminó con el alejamiento de la pelota. En el grabado están, entre otros, Carmona y Godoy, de espaldas; Contreras, caído; lo mismo que Gobbo, más atrás, mientras se apresura a despejar, Torres.

Con garra y amor propio se impuso Magallanes a Unión

El gol del triunfo lo anotó Alvarez con tiro olímpico.— A pesar de la ineffectividad de los ataques, se jugó a gran velocidad y con marcación estricta al jugador

Magallanes volvió a repetir su triunfo de la primera rueda sobre Unión Española. Esta vez, el marcador fue estrecho, por la diferencia mínima, pero resultó que se adjudicó dos valiosos puntos, cuando en realidad más los necesitaba. Con esta victoria quedó con 13 puntos próximo a salirse de las tres últimas ubicaciones. Desde que se iniciaron las acciones, los albicelestes trataron de imponer su modalidad de juego. Es decir, le imprimieron mucha rapidez al juego, jugando el balón de primera, arriesgando en beneficio de la entrada rápida, con lo que quisieron desconcentrar y descolocar a la defensa rival. Saben muy bien que Unión desarrolla en general un juego más paratomístico. Además, establecieron una marcación estricta al hombre, que en realidad dio los resultados esperados, pero que fue base de un juego muy duro, de mucho contacto personal, y a ratos mal intencionado. Este mismo planteamiento, hizo que las posibilidades de gol disminu-

nuyeran mucho por ambas partes. La defensa de los rojos también supo resistir las arremetidas caraberas, de manera que las acciones se estacionaron mucho en la media cancha e inmediaciones de las áreas. Por que resultó que la mayoría de los avances morían antes de entrar en la zona de peligro. Sin embargo, dentro de este marco inoperante, era Magallanes quien daba la mayor sensación de peligro. A pesar de lo defectuoso de los remates, finales de la poca coordinación y de la falta de un realizador, hizo ciertas jugadas de riesgo que obligaron a Nitsche a emplearse a fondo. En cambio, el ataque de los españoles no debió ser más que una sucesión de fletajes o contusiones y el trabajo de Ojeda se redujo a atrapar centros altos. La mejor demostración de lo aserreado es el score en blanco, con que finalizó este primer tiempo. Una jugada de suerte — que en realidad vino a compensar la mejor expedición de los albicelestes — ocurrió a los 2' del segundo tiempo, produjo el gol de la vic-

LA CIUDAD CONDAL ESMERALDA 875-885. SASTRERIA Y CONFECCIONES FINAS PARA DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS. INAUGURAMOS NUESTRO DEPARTAMENTO DE ARTEFACTOS ELECTRICOS para el hogar. Enceradoras, juguetas, secadoras de pelo, triciclos y toda clase de juguetes importados y nacionales, a cuerda y de pila. Créditos

El puntero, Colo Colo, juega con Palestino

Reunión doble en el Estadio Nacional: U. de Chile y La Serena en el otro partido.— Wanderers enfrenta a Audax, en Playa Ancha, y O'Higgins se coteja con Universidad Católica, en Rancagua

El puntero, Colo Colo, enfrenta esta tarde, en el Estadio Nacional a Palestino, el último en la tabla de posiciones del campeonato de fútbol profesional de División de Honor. El equipo albo venció por dos goles contra uno, en la primera rueda. Viene de imponerse a Rangers, en tanto que Palestino empató con U. Católica. El match se iniciará a las 16:45 horas, y los equipos serán éstos:

COLO COLO: Escuti; Peña, Navarro y Carrasco; Guevara y Ortiz, Moreno, Hormazabal, Sotomayor, Rodríguez y Bello. PALESTINO: Donoso; García, Almeida y Toro; Climent (Araya), y Mohor; Campos, Coll, Lemus, Fernández y Díaz. Previamente, a las 13:45 horas, en el mismo campo del Estadio Nacional, les correspondió disputar los puntos oficiales a Universidad de Chile y La Serena. Una oportunidad de

Aravena; Riquelme, López, Verdejo, Soto y Contreras. O'Higgins, que ya en la primera rueda venció a Universidad Católica por uno a cero, recibe en su cancha de Rancagua, al cuadro "legal". Se anuncian estos cuadros: O'HIGGINS: Storch; J.B. Soto, Cornejo y Romero; Calderón y Rodríguez; Salamanca, J. Soto, Meléndez, Acuña y Morales. U. CATOLICA: Krebs; Barrientos, Roldán y Molina; Sánchez y Lugo; Pease, Godoy, Espinoza, Fouilloux y Soto. San Luis, uno de los cuadros amenazados por el descenso, viaja desde Quillota hasta Valparaíso, donde lo espera un Everton que viene de lograr una excelente victoria sobre O'Higgins. El conjunto de Viña del Mar venció 3x0 en la primera rueda. Los equipos anuncian esta alineación:

Escuti; Peña, Navarro y Carrasco; Guevara y Ortiz, Moreno, Hormazabal, Sotomayor, Rodríguez y Bello. PALESTINO: Donoso; García, Almeida y Toro; Climent (Araya), y Mohor; Campos, Coll, Lemus, Fernández y Díaz. Previamente, a las 13:45 horas, en el mismo campo del Estadio Nacional, les correspondió disputar los puntos oficiales a Universidad de Chile y La Serena. Una oportunidad de

Aravena; Riquelme, López, Verdejo, Soto y Contreras. O'Higgins, que ya en la primera rueda venció a Universidad Católica por uno a cero, recibe en su cancha de Rancagua, al cuadro "legal". Se anuncian estos cuadros: O'HIGGINS: Storch; J.B. Soto, Cornejo y Romero; Calderón y Rodríguez; Salamanca, J. Soto, Meléndez, Acuña y Morales. U. CATOLICA: Krebs; Barrientos, Roldán y Molina; Sánchez y Lugo; Pease, Godoy, Espinoza, Fouilloux y Soto. San Luis, uno de los cuadros amenazados por el descenso, viaja desde Quillota hasta Valparaíso, donde lo espera un Everton que viene de lograr una excelente victoria sobre O'Higgins. El conjunto de Viña del Mar venció 3x0 en la primera rueda. Los equipos anuncian esta alineación:

Aravena; Riquelme, López, Verdejo, Soto y Contreras. O'Higgins, que ya en la primera rueda venció a Universidad Católica por uno a cero, recibe en su cancha de Rancagua, al cuadro "legal". Se anuncian estos cuadros: O'HIGGINS: Storch; J.B. Soto, Cornejo y Romero; Calderón y Rodríguez; Salamanca, J. Soto, Meléndez, Acuña y Morales. U. CATOLICA: Krebs; Barrientos, Roldán y Molina; Sánchez y Lugo; Pease, Godoy, Espinoza, Fouilloux y Soto. San Luis, uno de los cuadros amenazados por el descenso, viaja desde Quillota hasta Valparaíso, donde lo espera un Everton que viene de lograr una excelente victoria sobre O'Higgins. El conjunto de Viña del Mar venció 3x0 en la primera rueda. Los equipos anuncian esta alineación:

SALEN FARIAS, NUÑEZ Y ESCALONA EN LA SERENA

En su reemplazo entran E. Rojas, Poblete y Verdejo.— Véliz jugará de back centro

Intranquilidad y malestar hay en la tienda roja de Deportivo La Serena, por la pobre campaña que ha cumplido el conjunto de honor este año, después de haber finalizado vicecampeón la temporada pasada. Es sabido que el principal problema de los serreneses ha sido el arquero, y ninguno de los tres metas que han actuado ha llegado a conformar. Por ello, la defensa ha bajado en su rendimiento, preocupada siempre de este varío. Por ello se han empleado varias fórmulas, las que tampoco han rendido a la medida que se esperaba. Nuevas modificaciones presenta el conjunto serrenense esta tarde para su partido con Universidad de Chile. En la defensa extrema salen Farias y Nuñez. Entra Poblete y Véliz en el centro, y Araya en el otro costado. En el ataque, vuelve Verdejo por Escalona, que era quien estaba haciendo los goles, manteniéndose al joven Soto de interior. Cuesta Silva, el nuevo coach de los serreneses, espera rehabilitarse en parte esta tarde, y nos dio el siguiente equipo en el Hotel Santa Lucía: Bravo; Poblete, Véliz y Araya; Rojas y Aravena; Riquelme, López, Verdejo, Soto y Contreras.

Intranquilidad y malestar hay en la tienda roja de Deportivo La Serena, por la pobre campaña que ha cumplido el conjunto de honor este año, después de haber finalizado vicecampeón la temporada pasada. Es sabido que el principal problema de los serreneses ha sido el arquero, y ninguno de los tres metas que han actuado ha llegado a conformar. Por ello, la defensa ha bajado en su rendimiento, preocupada siempre de este varío. Por ello se han empleado varias fórmulas, las que tampoco han rendido a la medida que se esperaba. Nuevas modificaciones presenta el conjunto serrenense esta tarde para su partido con Universidad de Chile. En la defensa extrema salen Farias y Nuñez. Entra Poblete y Véliz en el centro, y Araya en el otro costado. En el ataque, vuelve Verdejo por Escalona, que era quien estaba haciendo los goles, manteniéndose al joven Soto de interior. Cuesta Silva, el nuevo coach de los serreneses, espera rehabilitarse en parte esta tarde, y nos dio el siguiente equipo en el Hotel Santa Lucía: Bravo; Poblete, Véliz y Araya; Rojas y Aravena; Riquelme, López, Verdejo, Soto y Contreras.

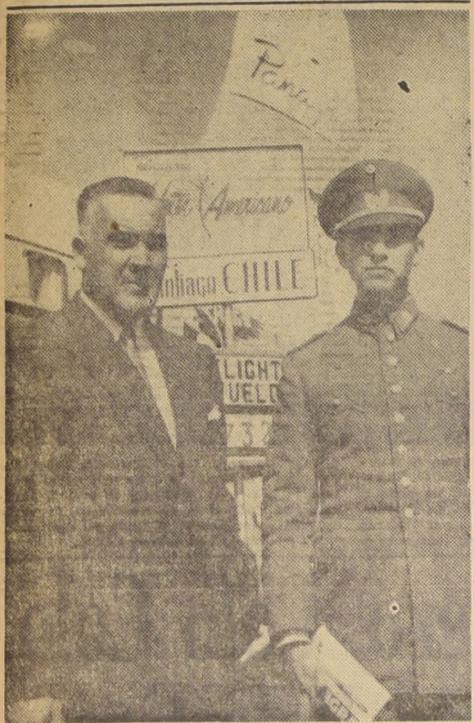
CHEQUES LETRAS. Cobramos sin gastos para el cliente. Abogados especializados. AGUSTINAS 1350 Oficina 680

UNA JOYA MUSICAL a su alcance \$ 6.400 MENSUALES. MODELO 9-X-10. ES UN NUEVO PRODUCTO R C A. VICTOR. DOS PARLANTES EXCELENTE EN ONDA CORTA NOVEDOSO GABINETE MONTADO EN ATRIL AMBAS CORRIENTES EN TODA LA GAMA DE COLORES. CIA. DISTRIBUIDORA R C A VICTOR SAN ANTONIO 705

ANTES DE PARTIR A CHICAGO:

"Espero que se rendirá lo mismo que en Brasil"

Declaró el presidente de la delegación atlética chilena



PENTATLETA A CHICAGO. - Por avión Panagra partió ayer en viaje a Chicago, el pentatleta militar, capitán Gerardo Cortés, que participará en los Juegos Panamericanos...

Salvia renuncia al título de campeón sudamericano

Por lesión no podrá responder al desafío del argentino J. Giné

Diagnósticos médicos han establecido que el campeón sudamericano de peso liviano, Sergio Salvia, deberá permanecer inactivo hasta el mes de noviembre próximo...

GOLF EN LOS LEONES.

Quintana y Barroilhet son finalistas Ganaron ayer a Mori y Valdivieso. - Título de campeón definirán hoy

Comentarios

LA PELEA entre Roberto Lobos y Abelardo Siré dará tema para muchos comentarios. Pero me parece que son dos los principales...

En avión "PANAIR", que decolló ayer de Los Cerillos, y junto con el equipo de básquetbol femenino, partieron también a Chicago el presidente de la Federación Atlética de Chile, doctor José Rodríguez, y el secretario de estadística y prensa, señor Jorge Kelly.

GANO 2-0 A RANGERS. - AL 5.º PUESTO LLEGO FERRO

Merecido su triunfo de ayer por el aporte que ofreció a la lucha

NO DIO PARA mucho el partido de Ferro y Rangers, que ganó aquí por 2-0. El ningún aporte de los talquinos, que no saben sacar provecho de la experiencia de Cremaschi, gravitó en el interés y atracción del match, el cual quedó entregado al buen trabajo que sólo a ratos produjo el cuadro aurinegro.



BEHRENS. - Le dio por "hacer vista". Tres tiros los dejó pasar y, por suerte para él, rebotaron en los postes.

CANCHA: Estadio Independencia. PBLICO: 4.568 personas. Socios: de Ferro, 564; de Rangers, 10. Recaudación: \$ 2.005.800. ARBITRO: Pablo Zarkadakis.

"SEREMOS CAMPEONES" Casa quiere comprar Enrique Hormazábal

Breve charla con el crack albo. - Es amigo e hincha de "Peluduro" Lobos. "Estoy haciéndole empeños para comprar una casa", nos dijo antenoché Enrique Hormazábal, crack de Colo Colo.



CHICAGO. - Un lío se produjo en el boxeo

Por las categorías welter ligero y mediano

Hay que defenderse... Veterano y todo Cremaschi apuró a la defensa comandada por Carmona. Ingresó al área las veces que halló el hueco, pero en los remates se encontró siempre rodeado de adversarios.



COLOMA. - Pocos tiros difíciles llegaron a su arco. MANTEROLA. - Marcó muy bien a Cabezas. DIAZ. - Sin altibajos, defendió y apapó.

BASQUET ESCOLAR. - ZAMBRANO DOBLEGO A LA SCUOLA EN ESPECTACULAR MATCH: 41-40

La 6ª. fecha del torneo interescolar de básquetbol de colegios particulares, disputada ayer en el gimnasio de la UC, ha sido la más interesante de cuantas por el gran campeonato se han efectuado hasta el momento.

FUTBOL de Asociaciones

ASOCIACION METROPOLITANA (Tercera fecha). - Cancha Patronato San Ramón, Patronato San Ramón con Isidoro Erzuriz. Cancha Cementerio Católico, Maracabo con Caliche. Cancha Rodighiero, Cultural Victoria con Arizona.

MELLADO Sanitarios OFRECE EN ALAMEDA 1993 y SERRANO 39 W. C. ESTANQUE PIZARREÑO LAVAMANOS ECONOMICOS MUEBLES DE COCINA Los precios más bajos de plaza CREDITOS

Pantalones MONTERREY EN TODAS LAS TALLAS Y COLORES MEDIDAS EN 48 HORAS Tallas Especiales CREDITO DE AMIGO A AMIGO SAN DIEGO 230

GILBERTO GUZMAN ESTA DE DUELO Fabrica de Calzado Vende directamente al público. Calzado para Caballeros y Niños, tipo GOOD YEAR, emplantado hecho a mano.

MUEBLES DE OCASION TELEFONO 30489 47 - LIRA - 47 Grandiosa liquidación de muebles finos. Precios con impuestos incluidos. COMEDORES: Normando 6 piezas \$ 70.000, Chippendale 10 piezas \$ 89.000.

# PARA HOY. Dos carreras ciclistas a 50 Kms., contra reloj

### Torneo Revelaciones y Prueba Aniversario del Quinta Normal

Con número record de inscripción hoy, a las 9 horas, desde Avenida Matucana frente al número 1000 se dará la largada a la competencia pedestre en ruta "Torneo Revelaciones", organizada por el Club Ciclista Chacabuco, para categorías Junior, Novicio y de Cadetes, y que se disputará en la categoría A, y que se disputará en la categoría B.

Según el reglamento de la prueba, los competidores partirán en el punto de partida en la Carrera la Bomba Copo, donde se desfiló el programa. Los corredores del programa. Los corredores del programa. Los corredores del programa.



**GANAN LAS VALLAS** de los 110 metros, Alberto Hechenleitner, uno de los pocos atletas de la Universidad de Chile, que actuó ayer en el preparatorio realizado en el Estadio Nacional. Lo hizo con 17.7" en la primera serie, superando al aviador Ricardo Pool, que pasa uno de los obstáculos, con vacíos de estilo, pero con algunas aptitudes para la prueba, igual que el anterior.

## Físico y Medicina primeros en torneo atlético de la "U"

Numerosos competidores actuaron en la jornada inicial del torneo atlético de la Universidad de Chile, que se efectuó ayer en la tarde en el Estadio Nacional, con el fin de preparar el programa de la categoría A y B de la Escuela de Medicina.

Entre de las metas prometidas que se lograron en algunas pruebas, se destacaron los 50 metros planos, del campo del Físico, en 11.4 segundos, por el mismo equipo; de Agromonías, en 10.9 segundos, por el mismo equipo; en los 150 metros planos, que ganó sin apuro a Jean Pierre Simon, de Agromonías. También, y aunque sin demostrar más progreso, Gunther Hebach, se impuso en el lanzamiento de la bala, con 11.5 metros, anotando 22.2 metros en martillo, prueba para la que los entusiastas universitarios.

# A PUNTO DE FRACASAR EL TORNEO METROPOLITANO DE BASQUETBOL

### La UC no participará si no dejan jugar a Juan G. Thompson

EL CAMPEONATO Metropolitano de Basquetbol, cuya iniciación se había anunciado para ayer, al día de hoy, se ha postergado para el próximo sábado, por la negativa de la UC a participar en el torneo, a menos que se permita jugar a Juan G. Thompson.

En efecto, a los problemas derivados de los porcentajes solicitados por algunas asociaciones actuantes, se ha sumado ahora uno de mayor gravedad. Este se lo ha planteado a la Universidad Católica, a la que no se le permite hacer actuar a su reciente adquisición, Juan Guillermo Thompson. Se aduce como razón para impedir la actuación de Thompson por la UC, de no haberse su pase totalmente tramitado.

## Sergio Pinochet, de la Escuela Militar, saltó 3,60 metros en garrocha

### Fue la mejor marca de la primera etapa del torneo universitario militar. Nada especial en la selección de Santiago

Más entusiasmo y entusiasmo que marcas de calidad hubo ayer en la tarde en la primera etapa del torneo atlético de preparación universitario-militar, que se efectuó en el Estadio Nacional, y en el que la Asociación Santiago inició la selección del equipo que irá al interclubes con Valparaíso del 3 y 6 de septiembre.

Hay que tener en cuenta, también, que fuera de que estuvo ausente la Universidad de Chile, no se dispuso de los elementos que integran el equipo interclubes que parte esta mañana a Calchaquí, como para esperar mejores registros.



EN LOS 1.500 METROS, de la selección, luchan Luis Valdivia y el colocolino Mario Torrealba, que corren la segunda vuelta, con alguna ventaja para el primero. Momentos después, éste logró quebrar la línea firme del serense, para superarle con el tiempo de 4'16.1", que el bien dotado fondista debe mejorar, con provecho para sus rendimientos en 5 y 10.000 metros. Valdivia, por su parte, reapareció, aunque no en sus mejores condiciones.

Así, se destacan solamente los 3,60 metros del cadete militar Sergio Pinochet, en garrocha, con que igualó su mejor rendimiento en la prueba; los 47,50 metros de Raúl Osoño, en disco, por lo que se capacita todavía, a pesar de que cual no entra en el decátesis interclubes; los 4'16.1" de Mario Torrealba, el fondista de Colo Colo, en los 1.500 metros, y los 32.8" del militar Nelson Ullua en su serie de 400 metros, que ganó con cierta facilidad.

**OTROS RESULTADOS** - Leonardo Lee, de la Universidad Católica, fue el mejor de las eliminatorias de los 100 metros, con 11.5". Hugo de la Puente, en la selección de la Selección, anotando 11.1", aunque apremiado por el excelente juvenil Rafael Valdés, que lo hizo en 11.0" más; Sergio Carricho, de la Militar, saltó 6.07 metros en largo, sobre 6.06 metros de Carlos Müller, de Aviación; Fernando Morales sólo llegó a 13 metros 5 centímetros en bala, selección, en que Lee registró los 12.50 metros, hecho de preparación, igual que Marcelo Salas, su compañero de la UC, con 11.95 metros; Manuel Salvo se impuso en los 5.000 metros, por más de 300 metros, a Oscar Pailán, con 15.43.7"; Luis Meza, a pesar de su esfuerzo, pasó únicamente 3.40 metros, pero técnicamente superior al resto de los competidores, aunque duro en su acción final, después de los 3.30 metros.

## RUGBY - U. de Chile ganó a la Técnica: 34-0

### Prosigue hoy el torneo oficial en Santiago y Viña del Mar

Encuentros de segunda y juvenil hubo ayer por la competencia oficial de rugby. Universidad de Chile venció a Universidad Técnica por 34-0 en segunda, y por walk over en juveniles. Por su parte, Stade Français "B" superó a Grange por 9-6.

La competencia prosigue hoy en la cancha del Grange School con los partidos de primera y segunda divisiones de Grange y Old Boys. En cancha del Country Club jugarán Old Makayans "B" con Prince of Wales "B", y Old Makayans "A" con Universidad Católica "A", en segunda.

En Viña del Mar actuarán, en primera y segunda divisiones, Country Club y Universidad Sta. María.

## División de Ascenso. Puede caer Santiago en Calera

Se cumple hoy la 18a. fecha oficial del Campeonato de Fútbol de la División de Ascenso, se cumple hoy con los partidos que se disputarán en canchas locales y de provincias. Son los siguientes:

Estadio Santa Laura: 14 horas, Universidad Técnica con Coquimbo Unido y 16 horas, Green Cross con Nublense.

Estadio de Los Andes: 15.30 horas, Transandino con Albará.

Estadio de La Calera: 15.45 horas, Unión La Calera con Santiago Morning.

## FUTBOL JUVENIL - DESTACA CADETES-SANTIAGO QUE JUEGAN EN INDEPENDENCIA

### CATORCE PARTIDOS SE REALIZARAN HOY A TRAVES DEL PAIS, POR LA 2a. RUEDA DE ESTE TORNEO NACIONAL

Entre los partidos más importantes del IV Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol que organiza la Federación Nacional a través del país, fijados para hoy, figura el encuentro de segunda rueda que sostendrán los seleccionados de Santiago y Cadetes, en cuya primera etapa, cumplida el domingo pasado, venció Cadetes por la cuenta de 2 a 0. Se trata ahora de definir cuál quedará clasificado en la competencia para los cuartos finales, de tal suerte que el partido ha promovido especial interés en nuestra capital.

La programación completa de partidos para hoy consta de 14 encuentros, a saber:

En María Elena, María Elena con Arica; en Tocopilla, Tocopilla con Antofagasta; en La Serena, La Serena con Copiapó; en Valparaíso, Bernardo O'Higgins con Santa Inés; en Lima, Lima con Quilpué; en Catemu, Catemu con La Calera; en San Antonio, San Antonio con Ñuñoa; en cancha Independencia, 12 horas, Cadetes con Santiago (árbitro, H. Poblete); en San Bernardo, 16 horas, San Bernardo con Puente Alto; en Rancagua, 13.45 horas, Rancagua con Chillán; 16 horas, en San Javier, San Javier con Talca; 11 horas, en Talcahuano, Ihuachipato con Los Angeles; en Concepción, Concepción con Penca, y en Cuarta Comuna, Cuarta Comuna con La Cisterna.



Numerosos partidos de fútbol se jugarán hoy en canchas de esta capital y localidades vecinas. Damos a conocer, enseguida, una nómina de los más importantes encuentros.

**OSORNO DEFENSOR-JUVENIL PARRALINA.** - Con tres equipos adultos, en la cancha del Estadio Sedylan, Vicuña Mackenna 3001, empezando con los terceros a las 14 horas.

**"CARLOS TELLO" - DEPORTIVO CONCHALI.** - En la cancha de aquel, con tres equipos, empezando a las 13 horas. El cuadro de honor del "Carlos Tello" formará con Rebolledo; Severino, Ovalle y Hidalgo; Campos y Rojas; Fernández, H. Severino, Silve, Sandoval y Núñez.

**FORESTAL - CENTRAL SANTA ELENA.** - Con tres cuadros, en la cancha 13 del Estadio Nacional, empezando a las 14 horas.

**TUMULU-ATLANTICO.** - En cancha del Manuel Plaza, a las 10 horas, con equipos infantiles y juveniles.

**SOTOMAYOR-ROBERTO ENCINA.** - Con dos equipos, en la cancha Nicolás Palacios. Con los segundos, a las 9.30 horas, y con los primeros elencos, a las 14 horas. El cuadro de honor de aquel actuará con Barahona; Plaza y Neculir; Ortiz, Castro y Bravo; Callequeo, López, Collante, López y Muñoz.

**UNION CARMEN - MANUEL MONTT.** - En cancha del Estadio Nacional N.º 3, con tres elencos, por la tarde. El equipo de honor del Carmen formará así: Chacana; Rojas y Chirre; Villarreal, Jiménez y Raúl; Rubio Gamboa, Palma, Pérez y Juan Jiménez.

**EVERTON-FORTIN MAPOCHO.** - Con los primeros elencos, en el Estadio Walter Müller, empezando a las 14.30 horas.

**MIRASOL LAS CONDES-PRINCIPE DE GALES.** - En cancha del

# Bonos y Pagarés de la Ley N° 13.305 EN DOLARES O EN MONEDA CHILENA

### Los Bonos y Pagarés en dólares y en moneda corriente, originados en la Ley 13.305, vigente desde Abril de 1959, son valores del Estado que ofrecen positivas ventajas a quienes los adquieren.

- Titulos en Dólares**
- 7 0/0 de interés anual reduían los Bonos a ocho años plazo y con amortizaciones semestrales.
  - 5 0/0 de interés anual reduían los Bonos a dos años plazo con amortizaciones anuales, e igual interés los Pagarés a 18 meses plazo.
- Estos valores en dólares son aceptados en la constitución de Depósitos para Importaciones, en la forma acordada por la Comisión de Cambios Internacionales.
- Titulos en moneda corriente**
- 12 0/0 de interés anual reduían los Bonos a dos años plazo con amortizaciones anuales, e igual interés los Pagarés a 18 meses plazo.

Quienes suscriban los Bonos estarán liberados, para los efectos tributarios y cambiarios, de la obligación de manifestar o explicar el origen de los dineros que empleen en la suscripción, siempre que se trate de dineros o bienes poseídos con anterioridad al 6 de Abril de 1959, fecha en que se promulgó la Ley 13.305.

Todos los intereses y beneficios que estos valores del Estado producen a su dueño se hallan liberados de cualquier impuesto o gravamen fiscales. Tampoco son considerados como renta para los efectos del Impuesto Global Complementario.

La Caja Autónoma de Amortización atiende en sus oficinas a los interesados en la suscripción de estos nuevos valores de la Ley 13.305 y tiene a su cargo, además, el pago de sus intereses y amortizaciones.

Los poseedores de Bonos Deuda Interna 7 0/0-1 0/0, Pavimentación 7 0/0-1 0/0 y Garantías Fiscales 7 0/0-1 0/0 podrán convertir sus Bonos, si lo desean, en estos nuevos títulos.

Todas estas operaciones pueden efectuarse en moneda chilena o en dólares, a opción del interesado, al cambio libre de la Bolsa de Comercio o al que haga sus veces.

## Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública

### Bandera 46 • Santiago de Chile • Casilla 1627

**ESTATUILLAS Deportivas Pintadas a Mano**

CONSEJO DEL CLUB DE INDEPENDENCIA

PARA SUS COMPROMISOS RECIBIR UN TRAFER DE SU CLUB FAVORITO

Solécito en el comercio a:

**CASILLA 13655-5TGO.**



ALHAJAS, JOYAS. ANIMALES Y AVES. CITACIONES. ARRIENDOS OFRECEN. PIEZAS pensión, recibos pasajeros. BUNGALOW 4 dormitorios, galería, etc.

GRATIS RECIBIRAN estuches de CAFRENAL todas las personas que ordenen Avisos Economicos los días Martes, Miércoles, Viernes y Sábado.

Obsequio de los AVISOS ECONOMICOS de LA NACION. RECIBIRAN estuches de CAFRENAL...

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS. SANCHEZ DEL POZO. Especialmente Juicios matrimoniales, posesiones efectivas parciales.

MATRONAS. TERESA SANTANDER. Salvador Sanjuán 2141, fono 6358.

PRESTAMOS, FINANZAS. TECNICO en lapiceras fuentes, necesistas. Monjitas 825, local 10.

PROPIEDADES. 6.800.000 VENDO lujoso departamento living-comedor, dormitorios, baño, cocina, 3 closets, ver marteles, muebles, sábanas.

REMATES. REMATE casimiro sernan 17 m. 22, San Diego 205, Orden José Jorjat, semana 24 en 19, 18 horas.

El aviso económico más eficaz \$ 25.- Palabra

Forjadura y Afinada protagonizarán una llegada emocionante en la "Polla de Potrancas", base de la reunión del Club Hipico

HALAGADORAS son todas las probabilidades para la reunión de hoy en el Club Hipico, debido a que la carrera principal, el Clásico "Polla de Potrancas" ha logrado despertar gran entusiasmo en todos los ámbulos del deporte turfístico...

que enfrenta en esta oportunidad. No participó en el Clásico "Arturo Lyon Peña", porque habría tenido que dar ventajas en el peso a sus contendidas.

Del resto de las participantes y aspirantes a la bolsa de tres millones de pesos, sus opciones son todas problemáticas, a pesar de que hay muchos partidarios de potrancas como Dixie Lee...

CLUB HIPICO DOMINGO 23 DE AGOSTO DE 1959

PRIMERA CARRERA - 1.100 metros - Premio RELATIVA - 5a. serie - Handicap - A las 12.15 horas. Table with 4 columns of horse names and numbers.

SEGUNDA CARRERA - 1.300 metros - Premio REUMBROSO - Serie "A" - Condicional - A las 12.30 horas. Table with 4 columns of horse names and numbers.

TERCERA CARRERA - 1.300 metros - Premio REY DE FRANCIA - Serie "B" - Condicional - A las 12.35 horas. Table with 4 columns of horse names and numbers.

CUARTA CARRERA - 1.500 metros - Premio RUDNELLO - Segunda serie - Handicap - A las 13.00 horas. Table with 4 columns of horse names and numbers.

QUINTA CARRERA - 1.300 metros - Premio RICOSOLO - Condicional - A las 13.10 horas. Table with 4 columns of horse names and numbers.

SEXTA CARRERA - 2.000 metros - Premio RUMOR - Handicap - A las 13.15 horas. Table with 4 columns of horse names and numbers.

SEPTIMA CARRERA - 1.700 metros - Premio POLLA DE POTRANCAS - Clásico - A las 13.35 horas. Table with 4 columns of horse names and numbers.

OCTAVA CARRERA - 1.300 metros - Premio RESTAURACION - Tercera serie - Handicap - A las 13.40 horas. Table with 4 columns of horse names and numbers.

NOVENA CARRERA - 1.100 metros - Premio RECOLETO - Cuarta serie - Handicap - A las 13.55 horas. Table with 4 columns of horse names and numbers.

DECIMA CARRERA - 1.500 metros - Premio RETIENA - Cuarta serie - Handicap - A las 13.55 horas. Table with 4 columns of horse names and numbers.

CON CITIZEN KANE PARTIRA NUESTRA CARTILLA DE GANADORES DEL CLUB HIPICO

Bic Chancellor y Yale participan en la carrera principal...

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

Table with 10 columns (1a. Carrera to 10a. Carrera) and 2 rows of horse names and numbers for each race.

El Chanceller y Yale participan en la carrera principal...

buena opción para conseguir, porque en sus cotizos en el mercado exhibió su buen estado...

Luis Espinoza, que es el que más lo conoce. Quintana, que tiene un espaldado segundo puesto de Sweet Princess...

Valparaíso Sporting Club DOMINGO 23 DE AGOSTO DE 1959

PRIMERA CARRERA - 1.300 metros - Premio "HORIZONTE" - A las 12.45 horas. Serie "A" - Handicap ascendente - Séptima serie - Premio: \$ 200.000 al primero.

Table with 4 columns of horse names and numbers for the Valparaíso Sporting Club races.

SEGUNDA CARRERA - 1.300 metros - Premio "HURACAN" - A las 13.15 horas. Serie "A" - Para caballos de tres años y más...

Table with 4 columns of horse names and numbers for the Valparaíso Sporting Club races.

TERCERA CARRERA - 1.500 metros - Premio "HURACAN" - A las 13.45 horas. Serie "B" - Para caballos de tres años y más...

Table with 4 columns of horse names and numbers for the Valparaíso Sporting Club races.

CUARTA CARRERA - 1.300 metros - Premio "HIDROAVION" - A las 14.15 horas. Serie "A" - Para caballos de tres años y más...

Table with 4 columns of horse names and numbers for the Valparaíso Sporting Club races.

QUINTA CARRERA - Premio "HARKO" - 1.300 metros - A las 15.00 horas. Serie "A" - Para caballos de tres años y más...

Table with 4 columns of horse names and numbers for the Valparaíso Sporting Club races.



¡LE TIENE MUCHA FE...! "Pelcaremos el premio como siempre..." dijo Aurelio Núñez cuando lo interrogamos sobre su posibilidad en la "Polla de Potrancas"...

PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO) - 1a. Carrera: O. Kano, Peter Tom, Trotamundo...

PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO) - 2a. Carrera: B. Chancellor, O'Brien, Osalbuono...

PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO) - 3a. Carrera: Yala, Mont D'Or, Dominado...

PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO) - 4a. Carrera: Combatidor, Quintana, El Moro...

PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO) - 5a. Carrera: Piconero, Turcupin, Grumman...

PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO) - 6a. Carrera: Orangeado, Coronado, Margrave...

PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO) - 7a. Carrera: Forjadura, Afinada, Kurihueque...

PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO) - 8a. Carrera: Testimonio, Brunette, Apolonio...

PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO) - 9a. Carrera: Orlov, La Fleche, Orly...

PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO) - 10a. Carrera: Rio Rapel, Faurbourg, Acreedor...

COMODO y es a quien mejor le acomodará la distancia. Coronado, que viene de ganar en muy buen estilo...

TESTIMONIO EN LA OCTAVA - Todo hace pensar que el velo Testimonio está dispuesto a dar en público todas las demostraciones de capacidad...

ORLOV EN LA NOVENA - En la novena carrera de la tarde de hoy, nuestro favorito será Orlov...

LA PISTA No 1 será presentada en buen estado. TUVIMOS ocasión de recorrer ayer tarde la pista No 1 del Club Hipico...

LA CARRERA será presentada con una palizada de cinco metros de tal manera que los competidores tendrán campo libre...

Muebles de gran ocasión. SOFA CAMAS 1028 - NATANIEL - 1028. Sofas últimas creaciones, variedad en modelos...

Advertisement for 'Senor Agricultor' featuring a farmer in a field. Text: SIEMBRAS SEMILLAS CERTIFICADAS DE TRIGOS CANDEALES. VARIEDAD CANDEALFEN. Excelente rendimiento, Resistente a la tendencia, Resistente al desgrane, Resistente al polvillo colorado de la caña, Resistente al polvillo colorado de la hoja.

Advertisement for Banco del Estado de Chile. Text: MEJORES COSECHAS CON MEJORES SEMILLAS. BANCO DEL ESTADO DE CHILE. SECCION COMERCIAL.

Advertisement for 'Salud en su Hogar'. Text: CON BAÑOS A VAPOR "SALUD" M. R. Compre el mejor. 15 años de experiencia. Exija marca SALUD, amiga de todos los turistas.





**COLOR PARA EL LOBO**



LOS JOVENES artistas de todo el país han respondido con mucho entusiasmo a nuestro concurso de dibujos para colorear. Recibimos 876 colaboraciones para "El domador de la selva", entre las que nuestro dibujante Adduardo eligió la que firma Jorge Moya Castro, de 10 años de edad, alumno del Liceo de Aplicación, domiciliado en José Joaquín Pérez 4772, Santiago. ¡Felicidades! Puede pasar a cobrar su premio de \$ 1.000 el miércoles próximo, de 15 a 20 horas.

Esta semana hay que darle color al "Lobo y a Caperucita". Tienen plazo hasta el viernes próximo, a las 20 horas. Los trabajos pueden depositarse en el buzón del hall de LA NACION, o enviarse, por correo, a casilla 81-D, Santiago.



EL DIBUJO PREMIADO.— Guillermo Chong Díaz, domiciliado en Curicó N.º 85, Santiago, tituló "Rock and Roll" este dibujo, que ha merecido el primer premio de \$ 1.000. ¡Magnífico, muchacho! Según el jurado, que integran dos prestigiosos dibujantes chilenos, se trata de una promesa artística de excepcionales condiciones. Envíenos Ud. también sus dibujos. Puede ganar el premio o darse la satisfacción de verlo publicado. Escriba a casilla 81-D, Santiago. O deposítelo en el buzón especial, que hay en el hall de LA NACION.

**Correo de los Lectores**

ANA LETELIER y MIREYA GODOY, Liceo de La Ligua.— Hemos considerado debidamente la magnífica idea que nos propone. La llevaremos a la práctica.

ORIANA VILLANUEVA CAMPILLAY, Santiago.— Su poema "Mi hermanito menor" espera turno de publicación.

OSCAR BALLADARES G., Tarpacá 488, Parral.— Desea mantener correspondencia con colaboradores de esta página.

S. G. E., San Bernardo.— Verá publicada su colaboración.

FRANCISCO BAZAN M., San Bernardo.— La señora Delfina Hermosilla, del archivo de LA NACION, 4.º piso, tendrá mucho placer en atenderlo cualquier día hábil, de 16 a 20 horas. Lamentamos no poder enviarle lo que nos solicita.

CLUB DE ESCRITORES "PANCHITO", Escuela N.º 13, Cerro Cordillera, Valparaíso.— (Alejandro Saavedra S., Raúl Muñoz Z., Oscar Albornoz S., Roberto Villagrán T., Angel Bustos Balladares, Armando Urbina S., Carlos Vargas P., Luis A. Salas G., Luis H. Salas G. y Heriberto Rojas M.): Excelentes sus trabajos. Los publicaremos.

INTERESA A TODOS.— Los dibujos para publicar deben hacerse con tinta china o negra, sin colores, en papel blanco.

**Romance del Caracol**

ENTRE medio de unas piedras un molusco toma sol, mientras que, allá en el sendero, un blanco caballo en pos, un carro viejo y gastado viaja lento y crujidor.

Ya ha tomado su alimento el pequeño caracol y atraviesa aquel sendero, sin prestar mucha atención. Una rueda del gran carro lo aplasta sin compasión y los insectos, llorando caminan en procesión, ¡y llevan luto en el alma, porque ha muerto el caracol!

ANIEL YOYANOVIC (15 años, Punta Arenas)

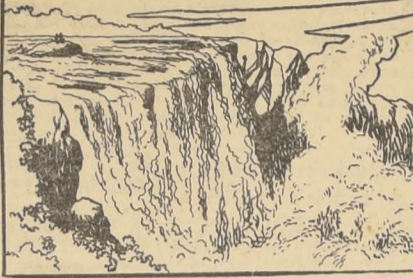
**Tarzan**

Por EDGAR RICE BURROUGHS

AL BORDE DEL ABISMO

SÓLO LA URGENCIA DE LA MISIÓN DEL PROFESOR PLANDOME HIZO QUE TARZÁN CORRIERA EL RIESGO DE VIAJAR EN UNA BALSA POR UN RÍO QUE LE ERA DESCONOCIDO.

EL HOMBRE-MONO SALVÓ AL GRUPO LANZANDO LA BALSA CONTRA UNA ROCA.



PERO DURANTE DOS DÍAS QUEDARON AISLADOS EN EL ARREFIFE. ¿PODRÍAN LLEGAR A LA ORILLA?



"¡PACIENCIA!" ACONSEJÓ EL PROFESOR. "MAÑANA ESTAREMOS A SALVO."

¿CÓMO PUEDE DECIR ESO NI SIQUIERA SABE Nadar.



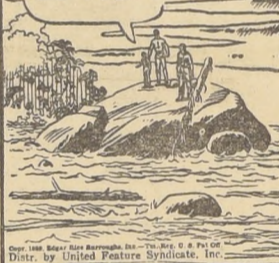
ES UN CIENTÍFICO, ¡TO, Y QUIZÁS HA HALLADO LA MANERA DE LLEGAR A LA ORILLA... SIN NADAR.



TODA LA NOCHE, PLANDOME OBSERVÓ UN MADERO QUE HABÍA CLAVADO EN EL FONDO DEL RÍO.



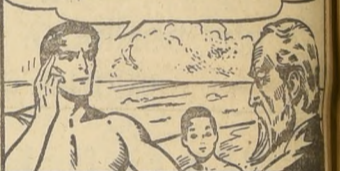
¡MIRA, TARZÁN! EL RÍO SE HA SECADO. ¿CÓMO LO SABÍA EL PROFESOR?



CLAVÉ ESTE MADERO PARA SABER SI EL NIVEL DEL AGUA SUBÍA O BAJABA. FUE ASÍ QUE OBSERVÉ QUE EL CAUDAL DE AGUA ESTABA DISMINUYENDO.



UN CIENTÍFICO USA EL CEREBRO MÁS QUE LOS MÚSCULOS, ¡TO.



LA LECCIÓN PARA TO FUE QUE UN TORRENTE SELVÁTICO PUEDE DESAPARECER DE LA NOCHE A LA MAÑANA.

**El Sauce**

AQUEL sauce centenario que vemos allí, bordeando el camino y acariciando con sus verdes ramas, el bullicioso arroyuelo que corre a sus pies, que alimenta sus bifurcadas raíces con sus cristalinas aguas y risedas olas, es como una alegre tradición de nuestra alegre patria.

El es añoso pero firme, curvado por los años, y su follaje es de un verde intenso que acaricia la vista.

En sus bellas ramas oculta su tesoro... un sinfín de nidos de pajarillos que gozan de su hospitalidad y que cada mañana hacen vibrar la naturaleza con sus alegres gorjeos y arrullos.

Hay de todos y de los más variados colores: gorjones, canarios, jilgueros, chincoles, zorzales y hasta loicas, desde el más humilde hasta el más orgulloso y bello.

¡Qué hermoso paisaje! El sol, el sauce y los pajarillos, el arroyo. ¡Todo es primavera!

Y el sauce, siempre verde, fugea con las cristalinas aguas que le cuentan historias de su viaje sin descanso por el mundo.

Más, ¡oh desgraciado! Cierta día llegó el hombre a esos pajarillos. Los cazadores apresaron a los pajarillos. Y un día, un grupo de leñadores terminó con el desastre, cortando el viejo sauce guardador de tradiciones, para convertirlo en leño y carbón.

(Esta es una composición que escribí como tarea de un trabajo de composición).

VICTOR MARTINEZ (Alumno del 3.º Año A, Liceo de San Felipe)



AUTORRETRATO, por Oscar Se gura Stuardo, de Segundo Año de Humanidades del Liceo Miguel Luis Amunátegui, Santiago.

**EL PATO DONALD**



Por WALT DISNEY

